

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 55 (1937)  
**Heft:** 15

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 20. Januar  
1937

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 20 Janvier  
1937

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LV<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
La Vie économique

**Supplemento mensile**  
La Vita economica

N<sup>o</sup> 15

**Redaktion und Administration:**  
Eltfingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. 21.600  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Anzeigen-Regie: Publitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Eltfingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21.600  
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Règle des annonces: Publitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 15

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordat. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Aktiengesellschaft für elektrische und industrielle Unternehmungen im Orient in Zürich. „Union“, Genossenschaft für Erwerb und Verwertung von Immobilien, Zürich.

**Mittellungen — Communications — Comunicazioni**

Bundesratsbeschluss über die Wiedereinführung von Zöllen auf Gemüse. — Arrêté du Conseil fédéral rétablissant des droits de douane sur les légumes. Afrique occidentale française: Modification du tarif douanier. France: Modification du tarif douanier; Tarification douanière des fourches et croes; Prohibition d'exportation. Tunisie: Modifications douanières. Postüberweisungsamt mit dem Ausland. — Service international des virements postaux. Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Konkurse — Faillites — Fallimenti**

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

**Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites**

(SchKG 231, 232.)  
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersucht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuliegen.

(L. P. 231, 232.)  
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront des peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (5962<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldner: Wiedemeier Kilian-Max, geb. 1915, von Würenlos und Schlieren, wohnhaft Plattenstrasse 28, in Zürich 7, Inhaber der Firma Wiedemeier Radiohaus, Handel in Radio- und Grammophonapparaten, Bleicherweg 56, in Zürich 2 (mit Zweigniederlassung in Luzern). Datum der Konkurseröffnung: 13. Januar 1937. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: Bis 10. Februar 1937.

**Kt. Zürich Konkursamt Küssnacht (5936<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldner: Wyser Max, geb. 1892, von Niedergösgen, Buchdrucker, wohnhaft an der Bahnhofstrasse Nr. 4, in Küssnacht. Inhaber der Firma Max Wyser, Buchdruckerei und Verlagsabteilung «Lindenverlag». Datum der Konkurseröffnung: 7. Dezember 1936. Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. Januar 1937, nachmittags 3 1/4 Uhr, im Restaurant zum «Ochsen», in Küssnacht. Eingabefrist: Bis 25. Januar 1937.

**Kt. Bern Konkursamt Biel (256)**

Gemeinschuldner: Dubois Gustav, August's, von Travers, Architekt, früher Neuhausstrasse Nr. 15, nun Wyssgässli Nr. 5 in Biel. Datum der Konkurseröffnung: 8. Dezember 1936. Summarisches Verfahren. Eingabefrist: 9. Februar 1937.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (261)**

Gemeinschuldnerin: «Rameba» Aktiengesellschaft für Radio-Industrie, Aktiengesellschaft, Fabrikation von Radioapparaten, deren Bestandteilen und Zubehörenden, und von weiteren technischen Produkten, sowie der Handel mit diesen Artikeln, Innere Margarethenstrasse 5, in Basel. Datum der Konkurseröffnung: 18. Januar 1937 gemäss Art. 657 O.R. Ordentliches Konkursverfahren. Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 28. Januar 1937, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshaus, Baumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7. Eingabefrist: Bis und mit 20. Februar 1937.

(Die in der Nachlassstundung bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entoben, dagegen sind Beweismittel noch einzusenden.)

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 28. Januar 1937, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.) (L. P. 230.)  
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (282)**

Ueber den Verband der Hotel-, Privat- und Fremdenpensionen, mit Sitz in Zürich 1, Augustinerstrasse 28, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Januar 1937 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 18. Januar 1937 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. Februar 1937 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (5961<sup>a</sup>)**

Ueber Wild Max, geb. 1904, von Richterswil, Tapeten und Stoffe, Redingstrasse 4, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Januar 1937 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 16. gl. Mts. mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Januar 1937 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (5951<sup>a</sup>)**

Ueber die Privat-Union Aktiengesellschaft, Uebnahme von Vertretungen, Verwaltungen, Treuhandaufgaben, Gründungen, Liquidationen, Organisation und Kontrolle kommerzieller und anderer Unternehmungen, Lavaterstrasse 90 (bei S. Saurer), Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. ort. der Konkurs

eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 7. ds. Mts. mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Januar 1937 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorverschuss von Fr. 300. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (262)**

Ueber Schaufelberger Otto, geb. 1873, von Egg (Zürich), Wirt zur Sonne, in Urdorf, ist am 31. Dezember 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch am 15. Januar 1937 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis 30. Januar 1937 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorverschuss von Fr. 600. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (263)**

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la société en nom collectif Gutgesell M. et Fils, boulangerie, 9, Rond Point de Plainpalais, Genève, par ordonnance rendue le 15 décembre 1936 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 15 janvier 1937 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 janvier 1937 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en 400 fr., la faillite sera clôturée.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (264)**

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la société en nom collectif Druz et Gamba, entrepreneurs, Rue Jacques Dalphin 50, à Caronge, par ordonnance rendue le 19 novembre 1935 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 15 janvier 1937 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 janvier 1937 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en 200 fr., la faillite sera clôturée.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (265)**

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Stettler Ida, Dame, boucherie Chevaline, Rue de la Madeleine 3, à Genève, par ordonnance rendue le 12 décembre 1936 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 15 janvier 1937 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 janvier 1937 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en 300 fr., la faillite sera clôturée.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (266)**

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Jaggi Wilhelm, imprimeur, Rue du Stand 20, à Genève, par ordonnance rendue le 9 décembre 1936 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 15 janvier 1937 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 janvier 1937 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en 300 fr., la faillite sera clôturée.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (267)**

Gemeinschuldner: Meister Emil, Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte, Altstötterstrasse 77, wohnhaft Seminarstrasse 113, in Zürich.

Anfechtbar bis 30. Januar 1937 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

**Kt. Bern Konkursamt Oberhasli in Meiringen (247)**

**Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.**

Gemeinschuldner: Ellenberger Gottfried, gew. Hotelier zum Steinbock, in Meiringen, nun in Ringgenberg.  
Anfechtungsfrist: Bis 30. Januar 1937.

**Ct. de Fribourg Office des faillites du Lac, à Morat (268)**

Failli: Progin Emile, négociant, Misery.  
Délai pour intenter action: 10 jours.

**Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks in Tafers (248)**

**Neuaufgabe des Kollokationsplanes.**

Im Konkurs über Zbinden Peter-Josef, des Benedikt, Hotel Alpenklub und Eisenhandlung, in Plaffeien, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe und nachträglicher Anerkennung von Forderungen durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Anfechtungsfrist: 10 Tage.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (283)**

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Cavelti Jos., gew. Darmhandlung, Rorschach.  
Der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar liegen vom 27. Januar bis 5. Februar 1937 beim Konkursamt zur Einsicht auf.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Sargans in Wangs (284)**

**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis- und Inventaraufgabe.**

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar in nachgezeichnetem Konkurs liegen auf dem Konkursamt Sargans in Wangs zur Einsicht auf: Solér Christ Mathias, Wirtschaftsbetrieb und Autotransporte, Sargans.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: Vom 18. bis und mit 27. Januar 1937.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (269)**

Failli: Oliva Henri, carrossier, Malloy, à Lausanne.

Dato du dépôt: 20 janvier 1937.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 30 janvier 1937.  
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (270)**

Failli: Garage et Agence St. Hubert S.A. Lausanne, Rond Point de Prélaz, à Lausanne.

Dato du dépôt: 20 janvier 1937.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 30 janvier 1937.  
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

**Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (249)**

Par décision du 15 décembre 1936, le Président du Tribunal de Vevey a ordonné la clôture de la faillite de Fliszar Vincent, précédemment hôtelier-restaureur, à Montreux, actuellement à Lugano, et prononcé contre le failli la privation des droits civiques pour une année.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (5958\*)**

Im Auftrage des Konkursamtes Fluntern-Zürich, als Konkursverwaltung der Terrängensenschaft Nordstrasse, in Zürich 6, gelangt Freitag, den 5. Februar 1937, nachmittags 4 Uhr, im Hotel «Kronc», Schaffhauserstrasse 1, in Unterstrasse-Zürich, auf öffentliche Steigerung:

Das Wohnhaus mit Autoreisenanbau an der Weinbergstrasse, Ottikerstrasse Nr. 9, in Unterstrass-Zürich, unter Nr. 694 für Fr. 205,000 brandversichert, mit 4 Aren 41,9 m<sup>2</sup> Länd, Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kataster Nr. 225.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. Januar 1937 an bei der unterzeichneten Amtsstelle (Riedlistrasse 15) zur Einsicht auf.  
Anlässlich dieser Steigerung erfolgt Zusage.

Zürich 6, den 15. Januar 1937. Konkursamt Unterstrass-Zürich:  
Eugen Kronauer, Notar.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (271)**

**Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.**

Donnerstag, den 25. Februar 1937, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Konkurses über Ruckhäberle-Bulacher Otto Moritz, sen. †, die nachverzeichneten, den Ehegatten Ruckhäberle-Bulacher, von Basel gehörenden Grundstücke gerichtlich versteigert:

1. Sektion IV, Parzelle 382<sup>2</sup>, haltend 3 a, 93 m<sup>2</sup> mit Wohnhaus Naunenstrasse 22, Waschhaus, Holzhaus.

Brandschätzung Fr. 67,000.  
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 92,000.  
Beim Zuschlag sind Fr. 1400 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

2. Sektion IV, Parzelle 1030, haltend 1 a, 60,5 m<sup>2</sup>, mit Wohngebäude Güterstrasse 215.

Brandschätzung Fr. 48,000.  
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 50,000.  
Beim Zuschlag sind Fr. 1000 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 4. Februar 1937 an zur Einsicht auf.

Basel, den 20. Januar 1937. Konkursamt Basel-Stadt.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig (5960\*)**

**I. Steigerung.**

Gemeinschuldnerin: Lichtspiele «E.O.S.» A.G., Wattwil.  
Ganttag: Freitag, den 12. Februar 1937, nachmittags 3¼ Uhr.  
Gantlokal: Hotel «Stefani» (Saal), in Wattwil.  
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 24. Januar bis und mit 2. Februar 1937.

**Grundpfand. — Parzelle 674, Plan 5:**

1. Kino mit Anbau und Zuehör laut Verzeichnis, assek. unter Nr. 2544 für Fr. 130,000.  
2. Gebäudegrundfläche 3 a, 35 m<sup>2</sup>.  
3. Hofraum 6 a, 29 m<sup>2</sup>.  
Schätzungssumme Fr. 100,000.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG. und Art. 71 ff. KV., sowie Art. 130 ff. VZG. verwiesen.

Lichtensteig, den 19. Januar 1937.  
Konkursamt Neutoggenburg.

**Kt. Aargau Konkursamt Bremgarten (285)**

**Konkursamtliche Freihandkaufs-Offerte.**

Im Konkurs über Felix Johann, geb. 1863, Kaufmann, in Wohlen, offerieren wir das gesamte Lager in Kopfgarren (Schätzungswert zirka Fr. 520.—), in Stumpen (Schätzungswert zirka Fr. 1340.—, in Brissagos (Schätzungswert zirka Fr. 510.—), und in Tabakpfeifen (Schätzungswert

zirka Fr. 285.—), sowie eine Additionsmaschine «Viktor», geschätzt auf Fr. 500.—, und eine «Woodstock»-Schreibmaschine, geschätzt auf Fr. 100.—, zum Freihandkauf gegen Barzahlung (ohne Garantie).

Interessenten stellen wir auf Wunsch spezifizierete Auszüge aus dem Konkursinventar zu.

Schriftliche Offerten sind bis 8. Februar 1937 zu richten an das Konkursamt Bremgarten (Aargau), Tel. Nr. 71.243.

Bremgarten, den 19. Januar 1937.

Konkursamt Bremgarten.

**Kt. Aargau Konkursamt Zurzach (286)**

Im summarischen Konkursverfahren über Dietsche Gebr., Maschinenfabrik, Koblenz, wird das zur Masse gehörende Vermögen, Donnerstags, den 11. Februar 1937 auf öffentliche Steigerung gebracht und zwar:

- a) nachmittags 2½ Uhr im Gebäude Nr. 21, Koblenz, folgende Fahrnis ohne Garantie gegen Barzahlung: 1 Waschherd, 2 Petrolfässer, 4 Flaschenputzmaschinen und eine Anzahl Maschinensatzteile;
- b) nachmittags 2½ Uhr im Gasthaus zur Blume in Koblenz folgende Liegenschaften:
  - 1. G. B. Koblenz Nr. 53: 113,4 Aren Gebäudeplatz, Hofraum, Garten, Wiesen, Wald, Weg, im Giessen, Steuerschätzung: Fr. 9.150.—
  - Remise, Anbau, Hühnerhaus, brandversichert zu > 2.000.—
  - Werkstätte Nr. 20, > 3.000.—
  - Wohnhaus Nr. 21, > 30.000.—
  - Werkstätte Nr. 22, > 12.000.—
  - Arbeiterschuppen Nr. 23, > 3.000.—

Anmerkung: Zugehör laut separatem Verzeichnis versichert zu Fr. 12.000.—.

- 2. G. B. Koblenz Nr. 58: Wasserrecht Nr. 852, laut det. Grundbuchauszug: 30 chehafte Pferdekräfte am Rhein, Steuerschätzung: Fr. 24.000.—
- Total: Fr. 73.150.—

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 40.000.—.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 27. Januar bis 6. Februar 1937 beim Konkursamt Zurzach zur Einsicht auf. Es wird nur eine Steigerung abgehalten.

Zurzach, den 19. Januar 1937.

Das Konkursamt.

**Ct. de Vaud Office des faillites du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex (250)**  
**Vente d'immeubles (Hôtel-pension). — Première enchère.**

Le jeudi 25 février 1937, à 14 hs. 30, en Salle du Tribunal à Château-d'Oex, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à la masse en faillite de Roch-Henchoz Samuel-Théodore, fils de Louis, ci-devant à Château-d'Oex, à savoir:

Commune de Château-d'Oex:

Aux Grands Prés, aux Bossons et Aux Bossons d'Enhaut, hôtel-pension Victoria, y compris mentions d'accessoires de 25,218 fr. valeur non comprise dans la taxe, soit bâtiment, prés, places et jardin, d'une superficie totale de 23 ares 52 centiares.

Valeur assurance incendie: fr. 145.000.—  
 Estimation officielle: > 110.000.—  
 Taxe de l'office: > 60.000.—

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles, ainsi que l'état des charges qui les grèvent pourront être consultés au bureau de l'office dès le 11 février 1937.

Château-d'Oex, le 16 janvier 1937.

Office des Faillites:  
 J. Bräutigam, préposé.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**  
 (SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**  
 (L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(L. E. F. 138, 142; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29.)

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C. C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

**Kt. Basel-Stadt Betreibungsamt Basel-Stadt (272)**  
**Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.**

Donnerstag, den 4. März 1937, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete dem Kreuter-Rötheli Wilhelm, von Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion IV, Parzelle 2147, haltend 1 a, 96 m<sup>2</sup> mit Wohnhaus Brudersholzallee 166.

Brandanschätzung Fr. 34.000.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 40.000.

Beim Zusehlag sind Fr. 800 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 9. Februar 1937.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 20. Februar 1937 an zur Einsicht auf.

Basel, den 20. Januar 1937. Betreibungsamt Basel-Stadt.

**Ct. Ticino Ufficio d'esecuzione di Locarno (257)**  
**Nuovo avviso di primo incanto.**

Esecuzione N° 29745 R. J.

Eseusso: Farinelli Giuseppe fu Giuseppe, Locarno. Immobili: Nel Comune di Muralto, beni intestati all' eseusso:

|  | Mappa: | Misura: | Stima:    |
|--|--------|---------|-----------|
|  | n°     | mq.     | fr.       |
| Via Sempione Villa                           | 130 A. | 221     | 80,000.—  |
| Via Sempione giardino                        | b.     | 1694    | 39,000.—  |
| Via Stazione casa                            | 544 A. | 256     | 81,500.—  |
| Via Stazione botteghe-cinema                 | B.     | 458     | 130,000.— |
| Via Stazione corte                           | e.     | 413     | —         |
| Valore complessivo degli immobili in Muralto |        |         | 330,500.— |

Ni. di mappa precedenti: 418-419-420-421; veechi 245.245/a-246-246.½.

Immobili: Nel Comune di Aseona, beni intestati all' escusso:

|  |        |       |           |
|--|--------|-------|-----------|
| Rotundo prato  | 367    | 1928  | 11,658.—  |
| Rotundo prato  | 487    | 2606  | 13,030.—  |
| Arbarella prato e lanea                              | 493    | 1288  | 4,508.—   |
| Arbarella prato e lanea                              | 1625   | 1946  | 6,811.—   |
| Molino di basso stalla                               | 637 A. | 97    | 3,000.—   |
| Molino di basso prato                                | 637 b. | 471   | 942.—     |
| Boseioreda prato                                     | 749    | 3305  | 9,915.—   |
| Molino di sopra prato                                | 758    | 16157 | 64,628.—  |
| Molino di basso incolto                              | 1391   | 180   | 180.—     |
| Valore complessivo di stima degli immobili in Aseona |        |       | 114,672.— |

Ni. di mappa precedenti: p. 1633-1638-p. 1138-2063-2064/3-2064/1-1422-115-11-107-108-109-110-111-112-113- e parte: 298-299-301-103-104-105-106.

Valore totale di stima delle due proprietà: fr. 445,172.—.

Termine per le contraddizioni: Si fa riferimento all' elenco degli oneri del 3 luglio 1936 modificato il 15 gennaio 1937.

Data e luogo del primo incanto: 15 febbraio 1937 — dalle ore 4 pom. in avanti a Locarno — allo Sportello dell' Ufficio Eseuzioni.

Le condizioni d'asta: sono ostensibili a partire dal 1 febbraio 1937.

Locarno, 15 gennaio 1937.

Per l'Ufficio:  
 A. Scamara, Uff.

**Ct. de Vaud Office des poursuites de Lausanne (5947)**  
**Vente d'immeubles. — 1<sup>re</sup> enchère.**

Le lundi 22 février 1937, à 16 heures, au Prieuré, Petite Salle, premier étage, à Pully, l'Office des poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à la Société Immobilière Avenir-Rosiaz C., sur Lausanne (société anonyme), dont le siège est à Pully, comprenant habitation, places, jardins et prés, d'une superficie totale de 15 ares, 55 centiares, situés sur le territoire de Pully, au lieu dit « En Rosiaz ».

Assurance-incendie: 52,500 fr.

Estimation officielle: 76,000 fr.

Taxe de l'office des poursuites: 42,500 fr.

Délai pour les productions: 31 janvier 1937.

Les créanciers sont invités à déposer leurs titres hypothécaires à l'Office, dans le délai fixé pour les productions.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des poursuites, rue de Genève 7, dès le 2 février 1937.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1<sup>er</sup> rang.

Lausanne, le 5 janvier 1937.

Le Préposé aux Poursuites: H. Chappuis.

### Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(L. E. F. 41, 142.)

**Ct. Ticino** *Ufficio d'esecuzione di Locarno* (258)  
Nuovo avviso di secondo incanto.

Esecuzione N° 34670 R. J.

Escusso: Farinelli Giuseppe, di Giuseppe, Muralto.

Immobili: Quelli elencati nel bando di primo incanto apparso sul F. O. Cant. N° 48 del 16 giugno 1936, e sul F. u. s. di c. del 17 giugno 1936 e cioè:

In territorio di Ascona: beni intestati all' escusso:

|                        | Mappa   | Misura |      |
|------------------------|---------|--------|------|
| Molino di sopra prato  | 878     | mq.    | 6868 |
| Molino di sopra prato  | 1377 a. | mq.    | 4737 |
| Molino di sopra strada | b.      | mq.    | 265  |

Valore complessivo di stima fr. 30,000.—.

Ni. di mappa precedenti: 287-286-285-284-283-288-289-290-291-292-293-301.

Data ed esito del primo incanto: 11 agosto 1936. Nessuna offerta.

Data e luogo del secondo incanto: 24 febbraio 1937 dalle ore 3 pom. in avanti, nella Sala Comunale di Ascona.

Le condizioni d'asta: sono ostensibili a partire dal giorno 2 febbraio 1937.

Locarno, 16 gennaio 1937.

Per l'Ufficio:  
A. Scamara, Uff.

### Nachlassverträge — Concordat — Concordati

#### Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

**Ct. Ticino** *Circondario di Bellinzona* (259)

Debitore: Pedroia Valentino, negoziante, in Ravecchia, Bellinzona. Decreto della conc. della moratoria: 13 gennaio 1937 della Pretura di Bellinzona.

Commissario del concordato: Avvocato Aldo Pedotti, Bellinzona.

Termine di notifica dei crediti: 7 febbraio 1937.

Assemblea dei creditori: 22 febbraio 1937, alle ore 15, nella Aula delle Udienze civili della Pretura di Bellinzona.

Esame degli atti: A partire dal 12 febbraio presso il commissario, Via Canonico Ghiringhelli.

**Ct. Ticino** *Circondario di Leventina* (287)

Debitrice: Cooperativa Unione, Società cooperativa con sede in Giornico.

Data del decreto di moratoria della Pretura di Leventina-Faido: 16 gennaio 1937.

Commissario: Rag. Carlo A. Pini, in Bellinzona.

Termine per la notifica dei crediti: 8 febbraio 1937.

Adunanza dei creditori: Nello Studio del commissario il giorno 4 marzo 1937, alle ore 10 ant.

Esame degli atti: Durante i precedenti 10 giorni, presso il commissario.

#### Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Enge-Zürich* (273)

Die der Firma Stutz &amp; Co., Handel en gros in Bonnetierwaren, Lavaterstrasse 65, in Zürich 2, bewilligte Nachlassstundung ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich, 3. Abteilung, vom 13. Januar 1937 um zwei Monate, d. h. bis zum 11. März 1937, verlängert worden.

Zürich, den 19. Januar 1937.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

M. Gloor, Rechtsanwalt,  
Sihlstrasse 43, Zürich 1.

#### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

##### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

##### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Bern** *Richteramt II Bern* (274)

Schuldner:

1. Firma Künzi & Gyger, Kollektivgesellschaft, Schreineri, Breitenrainstrasse 10, in Bern;
2. Gyger Albert, für sich persönlich und soweit für die Gesellschaftsschulden unbeschränkt haftend, Schreinermeister, daselbst.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 9. Februar 1937, vormittags 10 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Amthaus Zimmer 39.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 16. Januar 1937.

Der Nachlassrichter:  
Jäggi.**Kt. Bern** *Richteramt II Bern* (275)

Schuldner: Napravnik Karl, Coiffeurmeister, Spitalgasse 4, in Bern. Datum der Verhandlung: Dienstag, den 9. Februar 1937, vormittags 9 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Amthaus Zimmer 39.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 16. Januar 1937.

Der Nachlassrichter:  
Jäggi.**Kt. Bern** *Richteramt Interlaken* (288)

Gemeinschuldner: A begglen Peter, Hôtel du Lac, Iseltwald.

Verhandlungstermin: Samstag, den 30. Januar 1937, vormittags 9 1/2 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Den Gläubigern des Gemeinschuldners wird mitgeteilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen können.

Interlaken, den 19. Januar 1937.

Der Gerichtspräsident i. V. als erstinstanzliche Nachlassbehörde:  
Allenbach.**Kt. Luzern** *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt* (276)

Schuldner: Spioss August, gewesener Wirt zum Restaurant «Rosen-garten», Grendel, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 13. Februar 1937, vormittags 11 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 18. Januar 1937.

Der Vizepräsident des Amtsgerichts von Luzern-Stadt:  
P. Segalini.**Ct. Ticino** *Pretura di Lugano-Città* (260)

La Pretura di Lugano-Città rende noto di avere, in relazione all' art. 304 legge di E. F., fissata l'udienza di lunedì, 25 gennaio 1937, alle ore 3 pom. (15), per gli incombenti relativi all'omologazione del concordato proposto da Bosi Clelio, calzature, in Lugano; avvertendo che in detta udienza i creditori potranno far valere eventuali opposizioni.

Lugano, 14 gennaio 1937.

Il segretario: Bernaschina.

**Ct. de Vaud** *Tribunal cantonal (Chambre des recours), Lausanne* (251)

Les créanciers de Weber Georges, Fils, scierie et moulin, à Villars-Bozon, sont informés que la Chambre des recours statuera en séance publique, le mardi 2 février 1937, à 17 heures, sur le recours formé par Weber G. Fils contre le prononcé du Président du Tribunal du district de Cossonay, du 4 janvier 1937, repoussant la requête du recourant tendant à l'octroi d'un sursis concordataire.

Un délai échéant le 23 janvier 1937 est accordé aux créanciers pour faire valoir leurs moyens par mémoire adressé en deux exemplaires, au Greffe du Tribunal Cantonal, à Lausanne.

Lausanne, le 15 janvier 1937.

Le greffier: Caprez.

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

**Kt. Bern** *Richteramt II Bern* (277)

Schuldner: Vercelli Rinaldo, Autocarrosseriewerkstätte, Allmendstrasse 9, in Bern.

Datum der Bestätigung durch die obere Nachlassbehörde: 13. Januar 1937 Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 18. Januar 1937.

Der Nachlassrichter:  
Jäggi.**Kt. Bern** *Richteramt Niedersimmental in Wimmis* (290)

#### Bestätigung des Nachlassvertrages und Widerruf des Konkurses.

Nachlassschuldner: M ü n g e r J o h a n n, gew. Milchhändler, wohnhaft in Spiezwiler, Gemeinde Spiez.

Datum der Bestätigung: 6. Januar 1937.

Der am 6. Juli 1936 über M ü n g e r J o h a n n, vorgeannt, eröffnete Konkurs wird widerrufen.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Wimmis, den 19. Januar 1937.

Der Gerichtspräsident: Barben.

**Kt. Bern** *Richteramt Wangen a. A.* (289)

Schuldner: B ü r g i &amp; C i e., Baugeschäft, Holzhandel und Säge, Wangen a. A.

Datum der Bestätigung: 14. Januar 1937.

Weiterziehungsfrist: Bis 2. Februar 1937.

Wangen a. A., den 19. Januar 1937.

Der Gerichtspräsident.

**Kt. Uri** *Obergericht Uri in Altdorf* (291)

Mit Entscheid vom 9. Dezember 1936 wurde der von R o g g e r A l f r e d, Bäckerei, in Erstfeld, vorgeschlagene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gerichtlich bestätigt.

Die Liquidationskommission besteht aus den Herren:

1. Franz Schmid, Rechtsanwalt, Altdorf, als Präsident;
2. Rötheli, Prokurist der «Union», Olten;
3. Müller, Vizedirektor der Urner Kantonalbank, Altdorf;
4. J. Ch. Schmidiger, Sachwalter, Waldstätterstr. 9, Luzern, als Liquidator.

Altdorf, den 9. Dezember 1936.

Für das Obergericht Uri:

Der Präsident: J. Muheim.

Der Gerichtsschreiber: Louis Lusser.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: J. Ch. Schmidiger, Luzern.

**Kt. Basel-Land** *Obergericht Basel-Land in Liestal* (278)  
Mit Beschluss vom 15. Januar 1937 hat das Obergericht als Nachlassbehörde den von Schmidlin-Karrer Konrad, Baumeister, in Aesch, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 20 % gerichtlich bestätigt.  
Liestal, den 18. Januar 1937. Obergerichtskanzlei.

**Ct. du Valais** *Tribunal de Martigny* (279)  
Le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice en séance du 15 janvier 1937, a homologué le concordat présenté par Moret-Rovaz Edouard, successeur de Louis Décaillet, à Salvan.  
M<sup>r</sup> l'avocat Henri Couchepin, à Martigny-Ville, a été nommé commissaire pour suivre à l'exécution du concordat.  
Martigny-Ville, le 18 janvier 1937. Troillet.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat**  
(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

**Ct. de Fribourg** *Tribunal de la Veveyse, Châtel-St-Denis* (292)  
Débiteur: Gobet François, feu Placide, ancien négociant, à Attalens.  
Date de l'ordonnance refusant l'homologation: 19 janvier 1937.  
Le Président.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**  
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

**Kt. Fribourg** *Richteramt des Sensebezirks in Tafers* (293)  
Bielmann Josef, des Ulrich, Wirtschaft zum Sternen, in Reethalten, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.  
Termin zur Einvernahme des Gemeinschuldners und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 2. Februar 1937, vormittags 8½ Uhr, in Tafers, im Gerichtssaal.  
Die Gläubiger des Gemeinschuldners können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 1. Februar 1937 beim Gerichtspräsidenten einreichen.  
Tafers, den 19. Januar 1937. Der Gerichtspräsident: Spycher.

**Ct. de Vaud** *Tribunal du district d'Yverdon* (252)  
Le Président du Tribunal du district d'Yverdon statuera dans son audience du vendredi 22 janvier 1937, à 9 heures 15 du matin, en salle du Tribunal Civil, à Yverdon, hôtel-de-Ville, sur la demande de sursis concordataire formée par Zabd Willy, boulanger, Rue de la Plaine 35, à Yverdon.  
Les intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur et les raisons qui l'empêchent de satisfaire à ses engagements.  
Yverdon, le 15 janvier 1937. Le Président: F. Fitting.

## Verschiedenes — Divers — Varia

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern* (253)  
**Auflage der Verteilungsliste und Schlussrechnung.**  
Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Beiner Rnd.'s Erben, Zigarren und Zigaretten, Kapellenstrasse 24, in Bern, liegt die Verteilungsliste und Schlussrechnung beim unterzeichneten Notar bis und mit 30. Januar 1937 zur Einsicht auf.  
Allfällige Beschwerden sind innert 10 Tagen, d. h. bis zum 30. Januar 1937 bei der Aufsichtsbehörde zu machen, ansonst die Verteilungsliste und Schlussrechnung als anerkannt gilt.  
Bern, den 15. Januar 1937.  
Im Auftrag des Gläubigerausschusses:  
Fr. Frey, Notar, Kornhausplatz 2.

**Kt. Bern** *Richteramt Interlaken* (254)  
**Moratorium.**  
**Beatusböhlen-Genossenschaft**, mit Sitz in Interlaken.  
Der unterzeichnete Richter hat auf Antrag des Kurators verfügt:  
1. Der der genannten Genossenschaft unterm 19. März 1935 gemäss Art. 704 Abs. 2 O. R. erteilte und bis 31. Dezember 1936 verlängerte Zahlungsaufschub wird nochmals verlängert bis **31. Dezember 1937**.  
2. An Stelle von Notar Neuhaus in Thun wird als neuer Kurator bestellt: Dr. W. Fischer, Fürsprecher und Notar, in Interlaken.  
3. Die übrigen im Termin vom 19. März 1935 getroffenen Verfügungen werden bestätigt.  
Interlaken, den 15. Januar 1937.  
Der Gerichtspräsident i. V. als Konkursrichter:  
Allenbach.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (280)  
**Ablauf eines Moratoriums.**  
Das vom Zivilgericht Basel-Stadt der Firma Gysin & Cie. A. G., Schuhwaren en gros, Elisabethenstrasse 41, in Basel, gemäss O. R. Art. 657, Abs. 3, bewilligte Moratorium ist am 15. Januar 1937 abgelaufen.  
Basel, den 20. Januar 1937. Konkursamt Basel-Stadt.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement d'Aigle* (255)  
**Renvoi d'assemblée des créanciers.**  
Les créanciers de Ryhen Elisa, Mme., et de feu Ryhen Albert, Clinique Mont Riant, à Leysin, sont informés que l'assemblée des créanciers, fixée précédemment au vendredi 29 janvier, est renvoyé au vendredi 12 février, à 15 heures, en Maison de Ville d'Aigle.

Les pièces seront à la disposition des créanciers 10 jours avant l'assemblée en l'étude du sousigné, Grand'Rue 74, à Montreux.

Montreux, le 15 janvier 1937. Le commissaire au sursis:  
A. Loude, avocat.

**Ct. du Valais** *Arrondissement de Martigny* (281)  
Débiteur: Girard-Rard Alfred, négociant «Au National», à Martigny-Ville.

L'assemblée des créanciers fixée au 24 janvier 1937, est renvoyée au 27 février 1937, à 11 heures, à la Salle du Tribunal, à Martigny-Ville.

Examen des pièces: 10 jours auparavant en l'Etude de M<sup>e</sup> Henri Chappaz, à Martigny-Ville.

Martigny, le 18 janvier 1937. Le commissaire:  
H. Chappaz.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

### Office fédéral du Registre du Commerce

BERNE Effingerstrasse 33, II.

Consultations: 10 heures à midi et 14 à 16 heures, à l'exception du samedi après-midi. Prière de s'annoncer à l'avance.

Les demandes de recherches concernant des raisons sociales inscrites doivent être adressées par écrit.

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

#### Zürich — Zurich — Zurigo

1936. 21. Dezember. **Schwimmbad-Genossenschaft Bülach**, in Bülach (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1936, Seite 2526). Als weitere Mitglieder ohne Unterschrift wurden in den Vorstand gewählt Hans Ade, Hafnermeister, von und in Bülach, und Dr. Walter Binzegger, Zahnarzt, von Baar (Zug), in Bülach.

Buch- und Kunsthandlung, Verlag. — 1937. 15. Januar. **Rascher & Cie. Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2911), Buch- und Kunsthandlung und Verlag. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 30. Dezember 1936 wurde das Aktienkapital von bisher Franken 350,000 auf Fr. 70,000 reduziert durch Abschreibung des Nominalwertes jeder einzelnen Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 200, unter gleichzeitiger Zusammenlegung von 5 Aktien zu Fr. 200 in 2 Aktien zu je Fr. 500. Ferner wurde die Erhöhung des Aktienkapitals auf Fr. 100,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 60 neuen Namenaktien zu Fr. 500. Die Librierung dieser 60 Aktien erfolgte durch Verrechnung mit entsprechenden Teilbeträgen buchmässig ausgewiesener Guthaben. § 4 der Gesellschaftsstatuten wurde demgemäss abgeändert. Es beträgt das Aktienkapital der Gesellschaft nun Fr. 100,000, zerfallend in 200 voll liberierte auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500.

Beteiligungen. — 16. Januar. **Frigomatic A.-G. (Frigomatic S. A.) (Frigomatic Ltd.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 132 vom 8. Juni 1935, Seite 1468). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Dezember 1936 haben die Aktionäre die Reduktion ihres Aktienkapitals von bisher Fr. 100,000 auf Fr. 5000 beschlossen durch Rückzahlung und Vernichtung von 95 Aktien zu Fr. 1000. Ferner wurden die §§ 2 und 3 der Statuten revidiert. Darnach ergeben sich folgende Aenderungen zu den bisher publizierten Bestimmungen: Zweck der Gesellschaft ist die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen der Klein-Kühl-Branche. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt zurzeit Fr. 5000, eingeteilt in 5 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000.

Geschäfte an Getreide- und Baumwollbörsen usw. — 16. Januar. Der Inhaber der Firma **Walter Daubenmeier**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 144 vom 24. Juni 1935, Seite 1605), Handel- und Termingeschäfte an Getreide-, Baumwoll-Börsen usw., wohnt nunmehr in Zürich 8. Die Firma erteilt Einzelprokura an Alois Fuchs-Meier, von Wängi (Thurgau), in Zürich.

Reklame. — 16. Januar. Unter der Firma **Dienag Aktiengesellschaft (Dienag Société Anonyme) (Dienag Limited)**, bat sich, mit Sitz in Zürich am 14. Januar 1937 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Betrieb eines Reklameunternehmens (Verlag, Annoncen, Propaganda) in Verbindung mit allen dazu direkt und indirekt gehörenden Transaktionen finanzieller und industrieller Art in allen Formen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 30,000, eingeteilt in 30 voll einbezahlte auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Max Diener, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 11, in Zürich 1 (eigenes Bureau).

#### Bern — Berne — Berna Bureau Bern

Kaffee, Tee usw. — 1937. 15. Januar. Die **Mercantil A. G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Wabern Gde. Köniz (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1934, Seite 1832), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Januar 1937 die Statuten teilweise revidiert und gleichzeitig ihren Sitz nach Bern verlegt. Dabei wurden weiter folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen beschlossen: Das Aktienkapital wurde von bisher Fr. 10,000 auf Fr. 80,000 erhöht durch Ausgabe von 40 Prioritätsaktien und von 30 Stammaktien, zu Fr. 1000. Die Prioritätsaktien wurden durch Verrechnung mit Darlehen und die Stammaktien aus Reserven liberiert. Die bisherigen 100 Aktien zu Fr. 100 wurden in 10 Aktien zu Fr. 1000 zusammengelegt. Das Aktienkapital beträgt somit nun Fr. 80,000, eingeteilt in 40 Prioritätsaktien und 40 Stammaktien zu Fr. 1000. Alle Aktien lauten auf den Namen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunter-

schrift ist wie bisher Josef A. Diethelm, von Schübelbach (Schwyz), Kaufmann, nun wohnhaft in Bern. Geschäftslokal: Spitalgasse Nr. 36, II. Stock (eigene Bureaux).

Confiserie, Tea-Room. — 15. Januar. Unter der Firma **Zur Passage A. G. Bern**, gründet sich mit Sitz in Bern eine Aktiengesellschaft. Die Statuten datieren vom 12. Januar 1937. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Confiserie mit Tea-Room an der von Werdt-Passage Spitalgasse Nr. 36, in Bern; es können auch weitere Geschäfte angegliedert werden. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000 und ist eingeteilt in 20 Namen-Aktien von je Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, gegenwärtig einzig aus Josef A. Diethelm, von Schübelbach (Schwyz), Kaufmann, in Bern, welcher die Gesellschaft durch Einzelunterschrift vertritt. Geschäftsdomizil: Spitalgasse Nr. 36 (von Werdt-Passage), Bern, in eigenen Lokalitäten.

Wirtschaft. — 15. Januar. Die Firma **Ernst Urfer**, Wirtschaft z. Breitenrainstübli, in Bern (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1934, Seite 3078), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Café. — 15. Januar. Die Firma **A. Berthold Zihler**, Café-Restaurant Schweizergarten, Wein- und Spirituosenhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 111 vom 16. Mai 1931, Seite 1063), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Artikel der Papierverarbeitung. — 16. Januar. Firma **Wasco Aktiengesellschaft**, Fabrikation und Vertrieb sämtlicher Artikel für die Papierverarbeitungsbranche, mit Sitz in Zollikofen (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1936, Seite 47). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Dezember 1936 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die vollständige Durchführung der Liquidation konstatiert. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

16. Januar. Die Firma **Rolladenfabrik Bern J. Senn**, Fabrikation von Holzrolläden, Jalousien und Rolllschutzwänden, Fabrikation von Stahlblech-Rolläden (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1933, Seite 2811); ändert ihre Firma ab in **Franz Isidor Senn, Rolladen- & Storenfabrik Bern**, und erweitert die Geschäftsnatur durch: Fabrikation von Stoffstoren, Markisen und Verdunklungsanlagen.

#### Bureau Biel

Versilberung von Uhrwerken usw. — 11. Januar. Die Einzelfirma **Edmond Bandelier**, Argentage et mouvements, in Biel (S. H. A. B. Nr. 278 vom 26. November 1936, Seite 2778), wird infolge Aufgabe des Geschäftes durch den Inhaber im Handelsregister gelöscht.

Unter der Firma **Société Anonyme Edmond Bandelier** gründet sich, mit Sitz in Biel und auf unbeschränkte Dauer, eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Versilberung, Vergoldung und Vernickelung von Uhrwerken und Masseartikeln. Sie setzt den Betrieb der eingegangenen Einzelfirma «Edmond Bandelier» in Biel fort, ohne Uebernahme von irgendwelchen Aktiven. Die Statuten datieren vom 29. Dezember 1936. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 2000 und ist eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 100. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied Edmond Bandelier, von Sornetan, Fabrikant, in Biel. Er führt für die Gesellschaft Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Ernst Schüller Strasse 35.

Uhrenschalen. — 14. Januar. **Wyss & Cie.**, Kollektivgesellschaft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1923, Seite 593). Der Gesellschafter Eduard Wyss ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die beiden andern Gesellschafter setzen die Firma fort.

Uhrenfedern. — 14. Januar. Die Einzelfirma **Louis G. Vouillot fils**, Uhrenfedernfabrikation, in Biel (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juli 1934, Seite 1543), ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neu gegründete Aktiengesellschaft «Louis G. Vouillot fils Aktiengesellschaft (Louis G. Vouillot fils Société anonyme)», mit Sitz in Biel.

Unter der Firma **Louis G. Vouillot fils Aktiengesellschaft (Louis G. Vouillot fils Société anonyme)** gründet sich, mit Sitz in Biel, eine Aktiengesellschaft. Deren Dauer ist unbestimmt. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Vertrieb von Federn aller Art, insbesondere von Uhrenfedern, sowie die Beteiligung an Unternehmen der Uhrenindustrie und an Unternehmen verwandter Art. Die Statuten datieren vom 7. Januar 1937. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000 und ist eingeteilt in 40 Namenaktien von je Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von Louis Gustave Vouillot, fils, Biel, die Aktiven von Fr. 25,465.93 und die Passiven von Fr. 6787.25 gemäss Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1936 zum Pauschalpreis von Fr. 15,000. Louis G. Vouillot fils erhält an Zahlung statt 30 voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig besteht er aus einem Mitglied, nämlich Louis Gustave Vouillot, Federnfabrikant, von und in Biel. Einzelprokura wird erteilt an dessen Ehefrau Ida Vouillot geb. Maetzner, von und in Biel. Beide führen für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Schützengasse 26.

Grabsteine. — 15. Januar. Die Einzelfirma **Fritz Kunz**, Grabsteinfabrikation, in Biel (S. H. A. B. Nr. 161 vom 12. Juli 1928, Seite 1375), wird infolge Dahinfallens der Eintragungspflicht im Handelsregister gelöscht.

Immobilien. — 15. Januar. Infolge amtlicher Aenderung der Strassenamen ist das Domizil der **Grunag A. G.**, Aktiengesellschaft, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1937, Seite 63), an der Jean Sessler Strasse 7.

Radioapparate usw. — 15. Januar. Unter der Firma **Klingsor A. G. (Klingsor S. A.)** gründet sich, mit Sitz in Biel, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft. Die Statuten datieren vom 8. Januar 1937. Die Firma bezweckt den Handel mit Radioapparaten, Bestandteilen davon und die Ausführung von Reparaturen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1000 und ist eingeteilt in 10 Namenaktien zu Fr. 100. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus einem, nämlich Max Stanley Neef, von Bibern (Schaffhausen), Radiotechniker, in Biel. Er führt Einzelunterschrift. Als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt Charles Chopard, von Sonvilier, in Biel. Zentralstrasse 4 a.

#### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimental)

Hotel. — 16. Januar. Die Einzelfirma **Hans Kühni**, Betrieb des Hotel Post, mit Sitz in Zweisimmen (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1924, Seite 355), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. Januar. Inhaberin der Einzelfirma **Frau Lülse Kühni, Hotel Post**, mit Sitz in Zweisimmen, ist Lülse Kühni geb. Tüller, Witwe des Hans sel., von Lauperswil, in Zweisimmen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Rosa Spring, ermächtigte Ehefrau des Hans, von Steffisburg, in Zweisimmen. Betrieb des Hotel Post, Zweisimmen.

#### Bureau Burgdorf

Zwirnerei usw. — 15. Januar. **Bucher & Co. A. G. in Burgdorf**, mech. Zwirnerei und Handel mit Woll- und Baumwollgarnen, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 2 vom 5. Januar 1932). Der Verwaltungsrat erteilt eine weitere Kollektivprokura an Alfred Leuthold, von Wädenswil (Zürich), Kaufmann, in Bern. Die Kollektivprokuristen zeichnen zu zweien.

Baugeschäft usw. — 15. Januar. **Gribi & Co. A. G.**, Baugeschäft mit Imprägnieranstalt, Sägereibetrieb und Holzhandel, Zimmerei, Schreinerei, An- und Verkauf von Liegenschaften, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1934). Aus dem Verwaltungsrat ist Präsident Richard Zschokke ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören jetzt noch an Adolf Jakob Lüthi und Ferdinand Eugen Lüthi; ersterer ist nun Präsident, letzterer Sekretär. Die Kollektivunterschrift des Direktors Paul Amstein ist erloschen. Eine neue Kollektivunterschrift wurde erteilt an Robert Jakob Lüthi, Kaufmann, von Rohrbach und Burgdorf (B. G.), in Burgdorf. Ferner hat der Verwaltungsrat Kollektivprokura erteilt an Alfred Walter Iseli, von Walkringen und Walter Lerch, von Rüegsau; beide in Burgdorf. Die Gesellschaft wird nur durch die kollektive Unterschrift zweier Zeichnungsberechtigter verpflichtet und zwar zeichnen in dieser Weise je zu zweien in beliebiger Kombination die Vollunterschriftführenden unter sich oder je mit einem Kollektivprokuristen; die letztern dagegen zeichnen nicht unter sich.

#### Bureau Erlach

Berichtigung. Die unter der Firma **Käseereigesellschaft Mullen-Tschugg**, mit Sitz in Mullen eingetragene Genossenschaft (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1934, Seite 3421), hat am 13. August 1899 ihre Statuten revidiert und unter anderem die Firma in **Käseereigesellschaft Mullen-Tschugg**, abgeändert. Irrtümlicherweise erfolgte damals die Anmeldung und die Eintragung unter der alten Firma «Käseereigesellschaft Mullen-Tschugg». Ferner ist zu berichtigen, dass der Sitz der Genossenschaft sich stets in Mullen befand und nicht nach Tschugg verlegt wurde, wie man aus der oben zitierten Publikation schliessen könnte.

#### Bureau Laupen

Apparatebau. — 16. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Bieri**, in Laupen; ist Ernst Bieri, von Schangnau i. E., in Laupen. Apparatebau.

#### Bureau de Moutier

16 janvier. La **Société Anonyme des Verreries de Moutier**, société anonyme avec siège à Moutier (F. o. s. du c. du 20 décembre 1934, n° 298, page 3510), a, dans son assemblée générale ordinaire du 5 novembre 1936, nommé en qualité de membre du conseil d'administration Claudius Terrier, originaire d'Avusy (Genève), professeur à Grand-Lancy, en remplacement de Alfred Sauvain décédé. La signature de Alfred Sauvain est éteinte. La signature collective à deux avec un autre membre du conseil d'administration est conférée à Claudius Terrier.

#### Bureau de Porrentruy

Représentations. — 15 janvier. Le chef de la raison individuelle **Gaston Girardin**, à Fahy, est Gaston Girardin, fils de Numa, originaire du Bémont, à Fahy. Représentations de divers natures.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

16. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Ott, Worb, Hammerwerke und Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen (Ott Frères, Worb, Forges et fabrique de machines agricoles) (Fratelli Ott, Worb, Fucine meccaniche e fabbrica di macchine agricole)**, mit Sitz in Worb (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1933, Seite 24), erteilt Einzelprokura an Hans Ott, von Langnau i. E., in Worb.

Tuchwaren, Konfektion, Spezereien. — 16. Januar. Inhaber der Firma **Hans Wyss**, in Grosshöchstetten, ist Johann Friedrich Wyss, von Mirehel, in Grosshöchstetten. Handel mit Tuchwaren, Konfektion und Speisewaren.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigung. In der im S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1937, Seite 32, erfolgten Publikation der **L. Amrein Söhne Aktiengesellschaft Luzern**, mit Sitz in Luzern, wurde die Uebergangsbilanz irrtümlicherweise mit «1. Januar 1935» statt mit «1. Januar 1936» angegeben.

Berichtigung. In der im S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1937, Seite 64, erfolgten Veröffentlichung der Eintragung der **Vereinigte Molkerei A.-G. Luzern**, in Luzern, unterblieb irrtümlicherweise die Erwähnung von Marie Bieri-Schmidli, Ruswil, als Apportantin; sie erhielt 10 voll liberierte Aktien der Gesellschaft zu Fr. 1000 = Fr. 10,000.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

Spezereien. — 1937. 5. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Familie Amrhein**, Spezereihandlung, mit Sitz in Obbürgen, Gemeinde Stansstad (S. H. A. B. Nr. 235 vom 14. September 1920, Seite 1757), hat sich infolge Verkaufes des Geschäftes aufgelöst. Die Liquidation ist abgeschlossen und es wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

#### Glarus — Glaris — Glarona

1937. 15. Januar. Die **Komet-Radio Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Mülödi (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1933, Seite 2598, und Nr. 64 vom 17. März 1936, Seite 658), hat in der Generalversammlung vom 30. November 1936 ihre Statuten teilweise abgeändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3—5 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat ist Carl Scheffer-Vögeli, in Zürich zurückgetreten. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. Fritz Luchsinger, Apotheker, von und in Glarus. Das bisherige Mitglied Dr. Peter Tschudi wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt wie bisher der Präsident John Spitz allein. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Verwaltung von Vermögenswerten usw. — 16. Januar. **Omni-num Trustgesellschaft**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Glarus (S. H. A. B.

Nr. 197 vom 9. August 1911, Seite 1342, und Nr. 285 vom 5. Dezember 1935, Seite 2970). Aus dem Verwaltungsrat ist das Mitglied Dr. Anton H. von Sprecher ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Verwaltungsratsmitglied gewählt Hans Gerber, alt Bankdirektor, von Rüegsau (Bern), in Zürich. Das neugewählte Mitglied zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

**Beteiligungen.** — 16. Januar. **Glaro A. G. (Glaro S. A.) (Glaro Ltd.)**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 301 vom 26. Dezember 1923, Seite 2407, und Nr. 70 vom 24. März 1934, Seite 784). Dr. Karl Albert Wander, in Bern, ist als Delegierter des Verwaltungsrates zurückgetreten, verbleibt aber als Präsident mit Einzelunterschrift. Neu wurde als Delegierter das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Georges Wander, Apotheker, von Bern, in Neuenegg (Bern), gewählt; er führt Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. jur. Carl H. Gossweiler-Wander, in Muri bei Bern, führt nun Einzelunterschrift für die Gesellschaft (bisher kollektiv). Neu wurde als Verwaltungsrat gewählt Dr. Erich Welti, Chemiker, von Bern und Dägerlen, in Bern, ohne Unterschriftsberechtigung.

**Beteiligungen.** — 16. Januar. Laut Statuten vom 14. Januar 1937 ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma **Margum A. G. (Margum S. A.) (Margum Ltd.)**, eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist Beteiligung an Unternehmen aller Art, insbesondere durch Uebernahme von Aktien und Obligationen, aber auch andern Vermögenswerten, deren Erwerb, Verwaltung und Verwertung, sowie die Durchführung aller damit irgendwie zusammenhängenden Geschäfte jeder Art, sei es in eigenem Namen und auf eigene Rechnung, oder für fremden Namen und Rechnung, oder als Treuhänder. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 Namenaktien zu nominal Franken 1000. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1—5 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Dr. Walter Keller-Staub, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Zürich, welcher die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. jur. Heinrich Heer, Rechtsanwalt, in Glarus, Burgstrasse.

#### Zug — Zoug — Zugo

1937. 16. Januar. Die **Papierfabrik Cham A.-G.**, in Cham (S. H. A. B. Nr. 100 vom 30. April 1936, Seite 1054), erteilt Kollektivprokura an Emil Mückli, von Basadingen (Thurgau), in Cham. Er zeichnet mit einem der übrigen Kollektivunterschriftsberechtigten.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

**Kosmetische Präparate.** — 1937. 14. Januar. Die Firma **Ernst Reinger**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1922, Seite 610), Fabrikation und Handel in kosmetischen und pharmazeutischen Präparaten, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

14. Januar. In den Verwaltungsrat der **Select-Cinéma A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1936, Seite 1667), Betrieb von Cinéma-Theatern usw., wurde zu einem weiteren Mitglied gewählt Max Friedland, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in London. Er führt die Unterschrift nicht.

**Pharmazeutische Produkte usw.** — 15. Januar. In der **Doetsch, Grether & Cie. A. G. vormalis Nadolny & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1935, Seite 81), pharmazeutische Produkte usw., wurde als weiterer Kollektivprokurist ernannt Hans Grether, von und in Basel.

15. Januar. Die **Eisenbahner-Baugenossenschaft Basel (E. B. G.)**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 123 vom 29. Mai 1933, Seite 1279), Schaffung gesunder und billiger Wohnungen usw., hat in der Generalversammlung vom 3. Oktober 1936 ihre Statuten teilweise revidiert. Ergibt die Jahresrechnung einen Überschuss, so sind hiervon zunächst 25 Prozent dem Amortisationsfonds zuzuweisen. Sodann ist auf dem einbezahlten Anteilbetrag von mindestens Fr. 100 eine Verzinsung von höchstens 4½ Prozent vorzunehmen. Ein allfälliger Rest fällt solange in den Amortisationsfonds, bis die jährliche Zuweisung 1 Prozent des Gebäudeerstellwertes erreicht. Die übrigen Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

**Elektrische Installationen.** — 15. Januar. Inhaber der Firma **Emil Flury**, in Basel ist Emil Flury-Eggenberger, von Nennigkofen (Solothurn), in Basel. Elektrische Installationen. Stöberstrasse 7.

**Wirtschaft.** — 15. Januar. Inhaberin der Firma **Stephanie Künzle**, in Basel, ist Frau Stephanie Künzle, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb Gasstrasse 38.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1937. 13. Januar. Unter der Firma **Fonda, Aktiengesellschaft, Metallschmelz- und Raffineriewerk**, gründet sich mit Sitz in Arlesheim auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft zur gewerbmässigen Ausführung von in das Gebiet der Metallschmelzerei, Metallraffinerie und der Herstellung von Metall-Legierungen fallenden und allen damit zusammenhängenden Arbeiten. Die Statuten sind am 5. Januar 1937 festgestellt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60,000, eingeteilt in 120 Namenaktien von je Fr. 500 Nominalwert. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Als Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt Hans Schaffner, Kaufmann, von Anwil, in Basel, als Präsident; Theo Stadler, Direktor, von Mettlen (Thurgau), in Dornach, und Werner Bohli, Kaufmann, von Winterthur, in Basel, letzterer zugleich als Direktor der Gesellschaft. Jedes der Verwaltungsratsmitglieder führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Industriestrasse Nr. 25 (eigene Lokalitäten).

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1937. 16. Januar. **Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera)**, Genossenschaft, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1935, Seite 1884). Dr. J. Alfred Meyer ist als Mitglied der Generaldirektion zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 11. September 1936 zum weitem Generaldirektor gewählt Dr. Peter Hadorn, bisher Generalsekretär; in dessen Zeichnungsberechtigung tritt keine Änderung ein. Die Generaldirektion setzt sich nunmehr zusammen aus den Generaldirektoren Alfred Hirs,

bisher, und Dr. Peter Hadorn, neu. Zum Generalsekretär wurde ernannt Dr. Alfred Wegelin, von St. Gallen, in Bern, der inskünftig mit Vollunterschrift für die Generaldirektion und sämtliche Niederlassungen kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten zeichnet.

**Grabplatten, Firmenschilder usw.** — 16. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Lüscher & Schellhammer**, Grabplatten- und Firmenschilderfabrik, Glaserei und Glashandlung, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 103 vom 4. Mai 1934, Seite 1188), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Edwin Lüscher aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Schellhammer & Co.»

Johann Schellhammer, deutscher Staatsangehöriger, in Flurlingen, und Karl Brodbeck, von Zürich, in Herblingen, haben unter der Firma **Schellhammer & Co.**, in Schaffhausen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen welche am 1. Januar 1937 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Lüscher & Schellhammer» übernommen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Kollektivunterschrift beider Gesellschafter notwendig. Fabrikation von Grabplatten, Firmen- und Reklamschildern, Druckerei, Fensterglasverkauf und dergleichen. Rheinstrasse 43.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

**Mercerie, Kolonialwaren.** — 1937. 15. Januar. Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Selina Wildhaber-Weiss**, in Flums, ist Wwe. Selina Wildhaber, von und in Flums. Mercerie und Kolonialwaren; hintere Bahnhofstrasse.

15. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Emil Novet & Co. Spezialgeschäft für Radio- & Elektrotechnik**, Handel und Installation von Radio und elektrotechnischen Artikeln, in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1936, Seite 232), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Emil Novet, Bad Ragaz, Fachgeschäft für Radio- und Elektrotechnik», erloschen.

Inhaber der Firma **Emil Novet, Bad Ragaz, Fachgeschäft für Radio- & Elektrotechnik**, in Bad Ragaz, ist Emil Novet, von Lützellfluh, in Bad Ragaz. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Emil Novet & Co. Spezialgeschäft für Radio- & Elektrotechnik». Fachgeschäft für Radio- und Elektrotechnik; Bahnhofstrasse 433.

**Import, Export.** — 15. Januar. **Frederick E. Zuellig Aktiengesellschaft**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Jona bei Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1936, Seite 2352). Die bisherige Kollektivprokura des Gustav Adolf Marthaler, nunmehr in Rapperswil (St. Gallen), wurde in Einzelprokura umgewandelt. Die Kollektivprokura des Jakob Eduard Wochele ist erloschen.

**Metzgerei, Gasthof.** — 15. Januar. Die Firma **Otto Gsell**, Metzgerei und Gasthof z. Ochsen, in Azmoos-Wartau (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1935, Seite 1699), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

**Stickerereien.** — 15. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Klaus & Co. in Liq.**, Stickererei-Export und Detailhandel, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1935, Seite 1788), ist infolge durchgeführter Liquidation erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

**Manufakturwaren, Konfektion.** — 1937. 15. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Widmer**, in Baden, ist Ernst Widmer, von Kaiserstuhl, in Baden. Manufakturwaren und Konfektion. Martinsbergstrasse 24.

**Bäckerei, Spezereien.** — 15. Januar. Die Firma **Albert Hilfliker-Meyer**, Bäckerei und Spezereihandlung, in Kölliken (S. H. A. B. Nr. 50 vom 3. März 1931, Seite 444), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

**Gipsereigeschäft.** — 15. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gyger & Co.**, Gipsereigeschäft, in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1936, Seite 315), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

**Mosterei, Brennerei.** — 15. Januar. Die Firma **Jean Busslinger**, Mosterei und Brennerei, in Mellingen (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1934, Seite 2953), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

**Chemisch-technische Produkte.** — 15. Januar. Inhaber der Firma **Tremp Ipral-Produkte**, in Wohlen (Aargau), ist Josef Tremp, von Rufi-Schänis, in Besenbüren. Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten (Ipral-Produkten). Aesch.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

**Amministrazione di valori, ecc.** — 1936. 19 novembre. Sotto la ragione sociale **Società Cooperativa Copula** si è costituita con sede in Ascona una società cooperativa, avente per scopo principale il disbrigo e garanzia degli interessi dei suoi membri, per azione diretta, in special modo l'unione di valori e innocubi allo scopo di un'amministrazione e uso comune. La società cooperativa è anche autorizzata ad acquistare e vendere valori di qualsiasi natura, nonché a provvedere a tutti gli affari che direttamente od indirettamente riguardano a ciò. La durata della società è illimitata. Il capitale dell'esercizio si compone delle parti sociali emesse a fr. 20 cadauna. Le parti sociali sono nominali e sono cedibili solamente previa approvazione da parte dell'amministrazione. Membro della società cooperativa può essere qualsiasi persona sia essa naturale oppure giuridica che sia capace di contrarre obbligazioni. Onde entrare a far parte della società cooperativa bisogna farne domanda scritta all'amministrazione. L'ammissione oppure il rifiuto della stessa avviene in virtù di decisioni prese dall'amministrazione. L'assemblea generale stabilisce gli importi da versarsi annualmente dai membri. La sottoscrizione di parti sociali è facoltativa. L'appartenenza alla società si spegne col ritiro, alla fine di un trimestre, a mezzo di una dichiarazione scritta che deve essere inoltrata al presidente almeno 14 giorni prima; colla morte del socio o, nel caso di persone giuridiche, per lo scioglimento delle stesse. In ogni caso, dall'uscita della società cessano tutti i diritti del socio. Le parti sociali dei membri uscenti verranno rimborsate nell'importo a suo tempo pagato e ciò entro un anno dall'uscita dalla società. I conti vengono chiusi alla fine di ogni anno, cioè al 31 dicembre. Il bilancio deve venir compilato conformemente all'art. 656 C. O. L'assemblea generale decide ogni anno la quota da versare al fondo dell'esercizio e la quota da versare al fondo di riserva. Il restante guadagno netto, viene suddiviso, quale dividendo a seconda del numero delle parti sociali. L'importo di questo dividendo viene annualmente fissato dall'assemblea generale. Per gli impegni della società cooperativa risponde unicamente il suo proprio patrimonio, ed il capitale sociale, ogni responsabilità personale dei soci è esclusa. Organi della società sono: l'assemblea generale; l'ammi-



nistrazione (la direzione); l'ufficio controllo. L'amministrazione rappresenta la società cooperativa internamente ed esternamente. Si compone di uno o più membri, attualmente di due membri. Non sono membri: Emil Horbör, economo, da ed in Zurigo, e Dr. Max Rappold, avvocato, da ed in Zurigo, entrambi con diritto di firma individuale. Recapito: in Ascona presso Rappold Casa «La Campagna».

**Cave granito, ecc.** — 1937. 15 gennaio. Antonio Togni fu Antonio e figli Palmiro e Pierino (quest'ultimo essendo minorene) è assistito dal curatore speciale Carlo Mocellini, da ed in Brione Verzasca, a ciò nominato ed autorizzato dalla delegazione Tutoria con risoluzione o ufficio 10 gennaio 1937, tutti da ed in Brione Verzasca, hanno costituito, a datare dal 10 gennaio 1937 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale Togni Antonio & Figli, con sede in Brione Verzasca. Vincola la società solo la firma individuale di Togni Antonio. Cave granito e beola.

#### Ufficio di Lugano

**Costruzione e manutenzione di strade.** — 13 gennaio. La società fu in nome collettivo Walo Bertschinger & Co, con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 14 gennaio 1936, n° 10, pag. 99), costruzione e manutenzione di strade, viene cancellata dal registro di commercio per avvenuto scioglimento e liquidazione sociale.

Sotto la ragione sociale Novastrada S. A., si è costituita una società anonima per azioni con sede a Lugano ed avente per scopo l'esecuzione di lavori di costruzione in genere, in particolare di costruzione e manutenzione di strade, fusione e partecipazione con altre imprese del genere all'interno ed all'estero. La durata della società è indeterminata, ed i relativi statuti portano la data del 30 dicembre 1936. Il capitale sociale è di fr. 100,000, suddiviso in 200 azioni nominative da fr. 500 ciascuna, interamente versato. La società assume attivo e passivo della disciolta società in nome collettivo «Walo Bertschinger & Co.», in Lugano, come all'Inventario 23 dicembre 1936 con un attivo di fr. 127,123.75 ed un passivo di fr. 87,123.75 e quindi con un saldo attivo di fr. 40,000 che viene pagato in contanti. Le pubblicazioni sociali previste dalla legge avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri; attualmente due, che sono avv. dott. Waldo Riva di avv. Antonio, di ed in Lugano, presidente, e dott. in diritto Ferruccio Bolla di avv. Arnaldo, da Castro, in Bellinzona membro. La società è impegnata di fronte ai terzi dalla firma collettiva di due membri del consiglio di amministrazione o di uno di essi con un procuratore o di due procuratori tra di loro. A procuratori vennero nominati l'ing. Pietro Saluz fu Andrea, di Fetan (Grigioni), a Lugano, e Cristoforo Antonietti fu Rocco, da Astano, a Paradiso, impiegato d'ufficio. Uffici in Corso Pestalozzi 21.

**Impresa costruzioni.** — 15 gennaio. Titolare della ditta Poretti Giacomo, in Massagno, è Giacomo Poretti fu Giorgio, da Lugano, domiciliato a Massagno. Impresa costruzioni.

**Costruzioni in ferro.** — 15 gennaio. La ditta Edoardo Bertoglio, in Viganello, costruzioni in ferro (F. u. s. di c. del 17 maggio 1934, n° 113, pag. 1309), viene cancellata dal registro di commercio per decesso del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla ditta individuale «Adalgisa ved. fu Edoardo Bertoglio».

Titolare della ditta Adalgisa ved. fu Edoardo Bertoglio, in Viganello, è Adalgisa Bertoglio, da Castagnola, domiciliata a Viganello. La ditta assume attivo e passivo della cancellata «Edoardo Bertoglio». Costruzioni in ferro.

#### Distretto di Mendrisio

**Macelleria, salumeria.** — 14 gennaio. Titolare della ditta individuale Foglia Remo, in Chiasso, è Remo Foglia fu Felice, da Castagnola, in Chiasso. Esercizio di una macelleria e salumeria. Corso San Gottardo.

**Pasticceria.** — 14 gennaio. Titolare della ditta individuale Zanetta Vincenzo-Andrea, in Chiasso, è Vincenzo-Andrea Zanetta fu Giuseppe, da Italia, domiciliato in Chiasso. Pasticceria. Via Asilo.

14 gennaio. La Società Anonima Immobiliare Alessandro Manzoni, compravendita e amministrazione di beni stabili all'estero, avvertito tuttavia che la società può occuparsi anche di investimenti in valori immobiliari, con sede in Chiasso (F. u. s. di c. del 27 agosto 1932, n° 200, pag. 2062, e del 15 novembre 1935, n° 268, pag. 2806), mediante risoluzione presa dall'assemblea degli azionisti tenutasi l'8 giugno 1936 ha ridotto il capitale sociale da franchi 120,000 a franchi 100,000 mediante rimborso di n° 100 azioni da fr. 200 ciascuna, costituenti la seconda emissione. L'art. 2 degli statuti viene pertanto modificato nel senso che il capitale sociale è di fr. 100,000, suddiviso in 100 azioni nominative da fr. 1000 ciascuna.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Grandson

1937. 13 janvier. Dans son assemblée générale du 16 mars 1936, la société anonyme Société Immobilière des Salles de Lecture Publiques dont le siège est à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 25 avril 1901, n° 151, page 601, et 2 février 1936, n° 26, page 270), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: président: René de Perrot, pasteur, de Neuchâtel et Cudrefin; vice-président: Adrien Thévenaz, menuisier, de Bulle; secrétaire: René Chollet, dessinateur, de Maraon (Vaud); caissier: Marcel Cornuz, comptable, de Lutry; membres: Georges Perrenoud, ouvrier industriel, des Ponts et de la Sagne (Neuchâtel); Ernest-Alfred Paillard, industriel, de Ste-Croix; Jean Thorens, industriel, de Concise et Ste-Croix; Albert Thorens, industriel, de Concise et Ste-Croix; Samuel Jaques, comptable, de Ste-Croix, tous domiciliés à Ste-Croix. L'inscription des anciens membres du conseil d'administration: Eugène Thorens, Oscar Bornand, Fritz Jaccard-Cuendet, Louis Jaccard-Cuendet, Eugène Leresche, William Mermod, Hermann Thorens et Honoré Ferrari doit être radiée; l'inscription des nouveaux membres est requise, exception faite de Ernest-Alfred Paillard, déjà inscrit comme membre du conseil d'administration. Les signatures sociales des anciens membres Eugène Thorens, Fritz Jaccard-Cuendet et Louis Jaccard-Cuendet sont éteintes. La signature sociale est attribuée au président René de Perrot, signant conjointement avec le secrétaire René Chollet ou le caissier Marcel Cornuz.

##### Bureau de Lausanne

13 janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire du 14 décembre 1936, la Société Immobilière Les Bruyères B, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 mars 1935), a pris acte de la démission de l'administrateur Alice Foretay, dont la signature est radiée. En son remplacement elle a désigné comme seul administrateur, avec signature individuelle, Pierre Naffilyan, originaire de Constantinople (Turquie), Docteur en Droit, sans profession, à Lausanne. Les bureaux de la société sont transférés chez le nouvel administrateur, Avenue de Collonges 11 bis.

15 janvier. La société anonyme Fabrique de Blocs et Impressions Perfect S. A., ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 octobre 1935), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 décembre 1936, apporté différentes modifications à ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: la société est valablement engagée à l'égard des tiers par ses administrateurs, directeurs et fondateurs de pouvoirs. L'assemblée décidera dans chaque cas s'il y a lieu de leur attribuer la signature individuelle ou collective. La société est toujours représentée par son unique administrateur Henri Greminger, à Lausanne, possédant seul la signature sociale.

15 janvier. L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société Brioches Parisiennes S. A., à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 février 1936), réunie en date du 14 janvier 1937, a pris acte de la démission de Maurice Ducommun comme administrateur, dont la signature est radiée. Elle a décidé de ne pas pourvoir à son remplacement, Fritz Schmutz, seul administrateur restant en charge, engagera la société par sa seule signature.

15 janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1936, la société anonyme Carrosserie Automobiles de Malley S. A., dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 mars 1933), a modifié ses statuts. L'assemblée a décidé de réduire le capital social de 50,000 fr. à 10,000 fr. par la réduction du montant nominal de chaque action de 500 fr. à 100 fr. La nouvelle disposition statutaire intéressant les tiers est la suivante: art. 5, nouveau. Le capital social est fixé à la somme de 10,000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 100 fr. chacune.

15 janvier. Suivant procès-verbal authentique, dressé par devant le notaire, Fritz Spielmann, à Lausanne, le 8 janvier 1937, il a été fondé sous la raison sociale Société Foncière Terreaux-Tournelles S. A., une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la grance d'immeubles bâtis et non bâtis dans le canton de Vaud. Notamment, elle se propose d'acheter de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, des immeubles, sis à la Rue des Terreaux pour le prix de 725,000 fr. Son siège est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 20,000 fr., divisé en 20 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. A été nommé comme administrateur Gaston-Maurice Calin-Bénédict dit Bénédict, de Chavannes (district de Morges), professeur, à Lausanne. La société est engagée valablement vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur. Le bureau de la société est à la rue des Terreaux 29, à Lausanne dans ses bureaux.

#### Bureau de Payerne

Epicierie, charcuterie, café. — 16 janvier. Le chef de la maison Thérèse Chatelanat-Pasche, à Marnand, est Thérèse-Alice, fille de Victor Pasche, femme autorisée de Marcel Chatelanat, de Moudon et Dompierre, domiciliée à Marnand. Epicierie, charcuterie et exploitation d'un café à l'enseigne Café de la poste.

#### Wallis — Valais — Vallese

##### Bureau de Sion

1937. 14 janvier. Sur la base du concordat de la «Banque Coopérative Suisse», à St-Gall, concordat homologué par l'arrêt du Tribunal de commerce du canton de St-Gall, du 8 septembre 1936, et devenu exécutoire, de l'arrêt du Conseil fédéral du 31 juillet 1936 et de la décision constitutive de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, du 15 décembre 1936, concernant la fondation de la société anonyme, la ci-devant société coopérative portant la raison sociale de «Schweizerische Genossenschaftsbank (Banque Coopérative Suisse) (Banca Cooperative Svizzera)» ayant son siège central à St-Gall et une succursale à Sierre a été transformée, aux termes de l'art. 14 de la Loi fédérale sur les banques, en une société anonyme portant la raison sociale de Schweizerische Spar- & Kreditbank (Banque Suisse d'Epargne et de Crédit) (Banca Svizzera di Risparmio e di Credito). Les statuts de la nouvelle société ont été définitivement adoptés par l'assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1936. Aux termes de ces statuts, la société a pour but la reprise des actifs et des passifs de la ci-devant «Banque Coopérative Suisse», conformément au concordat et à l'arrêt du Conseil fédéral sus-nommés, ainsi que la continuation des affaires entretenues par cette banque dans ses diverses succursales. Le bilan de reprise du 30 novembre 1936, accuse, à l'actif comme au passif (ce dernier comprenant les réserves et le capital actions) un montant de fr. 97,808,796 fr. 31. Conformément au concordat, il est remis un capital actions de 13,400,000 fr., réparti en 134,000 actions nominatives de 100 fr., entièrement libérées par la transformation en droits de sociétaires des créances sur la «Banque Coopérative Suisse». De plus, les créanciers qui, d'après le plan de réorganisation de la «Banque Coopérative Suisse» ont droit à des bons de jouissance obtiennent en ceptures de 50, 100 ou 500 francs (valeur nominale) des bons de jouissance A, inscrits à leur nom, d'un montant global de 13,400,000 francs; tandis que les anciens détenteurs de parts-sociales reçoivent, pour chacune des 18622 parts, un bon de jouissance B inscrit à leur nom, sans indication de valeur. La société est autorisée à conclure des opérations de banque de n'importe quelle espèce. Elle a pour but particulier de favoriser l'épargne et d'accorder des crédits de moyenne et de moindre importance. Il ne lui est pas permis de procéder, pour son propre compte, à de nouveaux placements à l'étranger. Dans ces limites, la Banque a le droit de conclure les opérations qui lui paraissent propres à atteindre son but. Pour chaque dizaine d'actions et de bons de jouissance d'un même montant nominal, de la même catégorie et appartenant au même ayant-droit, on pourra établir un certificat nominatif. La société fera ses publications dans la Feuille officielle suisse du commerce, et dans un organe au moins, au domicile du siège central et à ceux de chacune des succursales. Le conseil d'administration se réserve la faculté de choisir encore d'autres organes de publication. Les organes de la société sont l'assemblée générale des actionnaires, l'administration et les commissaires-vérificateurs. Les organes de l'administration sont: le conseil d'administration, qui compte 9 membres au moins; le comité du conseil d'administration; enfin la Direction générale. Pour qu'une signature soit valable, elle doit être donnée collectivement par deux personnes autorisées. Font actuellement partie du conseil d'administration: Séverin Bays, professeur à l'Université de Fribourg, de Chavannes-les-Forts, à Fribourg; Clément Bosson, commerçant, de et à Genève; Dr. Emilio Coppetti, commerçant, de et à Zurich; Friedrich Ditscher, docteur en droit, avocat, de Rorschach, à St-Gall; Gustav Doppler, architecte, de et à Bâle; Anton Germann, président central de la Caisse chrétienne-sociale maladie et accident de la Suisse, de Muolen, à Lucerne; Erwin Schenker, architecte, de

Schönenwerd (Soleure), à St-Gall; Maurico de Torrenté, avocat et notaire, de et à Sion; Anton Wild-Locher, comptable, de et à Appenzell. Sont autorisés à engager toute la Banque par une signature collective à deux: Friedrich Ditscher, avocat, président; Emilio Coppetti, vice-président; August Kern, directeur général, de Niederbüren, à St-Gall; Fritz Aeschlimann, inspecteur, de Biglen (Berne), à St-Gall; Adolf Rüst, fondé de pouvoirs, de Thal, à St-Gall. Les deux derniers signent par procuration. La signature collective est accordée à Edouard Pitteloud, gérant, de Vex, à Sierre, et la signature par procuration à Charles Weissert, fondé de pouvoirs, de Oberwinterthur, à Sierre. Ceux-ci signent collectivement deux à deux ou avec une autre personne autorisé à signer pour la succursale de Sierre.

La Banque Coopérative Suisse (Schweizerische Genossenschaftsbank) (Banca Cooperativa Svizzera), avec siège principal à St-Gall et succursale à Sierre (F. o. s. du c. du 13 juillet 1935, n° 161, page 1811), est radiée d'office du registre du commerce de Sion, par suite de la radiation intervenu au siège principal (F. o. s. du c. du 4 janvier 1937, page 4).

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

1936. 31 décembre. Selon statuts du 23 décembre 1936, il a été constitué sous la raison sociale **Coopérative Horlogère Indépendante** une société coopérative ayant son siège à La Chaux-de-Fonds, dont le but est la défense des intérêts généraux de l'industrie horlogère suisse, plus spécialement des intérêts des maisons horlogères indépendantes. Toute personne ou société exerçant une industrie apparentée à l'horlogerie peut demander son admission dans la société. Une demande écrite doit être adressée au comité de direction de la société, qui statue sous réserve de recours à l'assemblée générale. Le sociétaire qui se retire de la société perd tout droit à l'actif social. Les autres conditions de la retraite du sociétaire sont régies par l'article 684 C. O. Un sociétaire ne peut donc se retirer qu'à la fin d'un exercice annuel et moyennant un avertissement préalable d'au moins 4 semaines. Les droits des héritiers du sociétaire décédé sont réglés par l'article 687 du C. O. Toutefois, les héritiers du sociétaire décédé n'ont droit qu'à une répartition proportionnelle aux parts qu'il possède. Chaque sociétaire doit souscrire au moins une part sociale de 100 fr. Les parts sociales sont nominatives et ne sont pas transmissibles. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle, les engagements de la société n'étant garantis que par ses biens. Les organes de la société coopérative sont: l'assemblée générale des sociétaires, le comité de direction, les contrôleurs des comptes. Le comité de direction est composé de 2 à 9 membres. La société est valablement engagée par la signature collective de deux membres du comité de direction, soit le président ou le caissier et un autre membre du comité. Le comité de direction est composé comme suit: René Geiser, fabricant de ressorts, originaire de Langenthal, à La Chaux-de-Fonds, président; Louis Schorer, fabricant d'horlogerie, originaire de Wangen s. Aar, à La Chaux-de-Fonds, vice-président; Charles Virchaux, fabricant d'horlogerie, originaire de Saint-Blaise, à La Chaux-de-Fonds, caissier; Emile Leuthold, fabricant de cadrans, originaire de Hottwil (Argovie), à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; Roger-Ernest Haenni, négociant, originaire de Leuzigen, à La Chaux-de-Fonds; Georges-Frédéric Flury, fabricant de spiraux, originaire de Mümliswil (Soleure), à Bienne; Albert Affolter, fabricant d'horlogerie, originaire de Leuzigen (Berne), à Court; Henri-André Meyer, fabricant d'ébauches, originaire de Tscheppach, à Pontenet. Bureaux: Rue de la Serre 68.

*Bureau de Neuchâtel*

1937. 8 janvier. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 21 décembre 1936, les actionnaires de **Fabrique d'horlogerie de Saint-Blaise S. A.**, à Saint-Blaise (F. o. s. du c. du 26 décembre 1924, n° 303, page 2121, et 17 octobre 1934, n° 243, page 2872), ont, ensuite de démission de ses fonctions de seul administrateur, remplacé René Henry, directeur, à St-Imier, dont la signature est radiée, par deux administrateurs: Otto Bertschinger, de Fischenthal, vice-directeur, à Bienne, président, et Julien Comtesse, de Cormoret, fonctionnaire de banque, à Bienne, lesquels engagent la société par leurs signatures individuelles.

16 janvier. La **Société de Placements Mobiliers et Immobiliers**, ayant jusqu'ici son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 16 février 1922, n° 39, page 288, et 17 août 1936, n° 191, page 1984), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 24 décembre 1936, dont procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Jean-René Gampert, notaire, à Genève, décidé de transférer son siège à Genève et adopté de nouveaux statuts (F. o. s. du c. du 5 janvier 1937, page 15). La société est en conséquence radiée du registre du commerce de Neuchâtel.

**Genève — Genève — Ginevra**

Produits alimentaires. — 1937. 15 janvier. Le chef de la maison **Albert Basset**, à Genève, est Albert-Fernand Basset, de Goumoëns-la-Ville (Vaud), domicilié à Genève. Commerce et représentation de produits alimentaires. Quai de l'Ecole de Médecine 2.

Epicierie, etc. — 15 janvier. La raison **Jean Bühlmann**, commerce d'épicierie, primeurs, à Genève (F. o. s. du c. du 26 mai 1933, page 1264), est radiée ensuite de remise de commerce.

Atelier de réparation d'automobiles, etc. — 15 janvier. Le chef de la maison **Turian**, au Bouchet (Vernier), est Paul-John Turian, de Satigny, domicilié au Bouchet (Vernier). Exploitation d'un atelier de réparation d'automobiles et vente de benzine. Route de Meyrin 54.

15 janvier. **Société Immobilière Angie-Vieux-Billard**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 mai 1935, page 1126). Arnold Pilet, régisseur, de Cartigny, à Carouge, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Charles Giacobino, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue Petitot 6 (régie Arnold Pilet).

15 janvier. Dans son assemblée générale d'actionnaires du 30 décembre 1936, dont procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Jean-René Gampert, notaire, à Genève, la société anonyme **Industrie und Finanz-Kontor für Rohprodukte (Comptoir Industriel et Financier des Matières Premières) (Industrial and Financial Board for Raw Materials)**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 août 1935, page 2022), a décidé la réduction de son capital social de 500,000 fr., à 50,000 fr. par la réduction proportionnelle de chaque action de 1000 fr., à 100 fr. Ce capital est donc actuellement de 50,000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, au porteur. Les

statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication. L'administrateur Ernest Ilg, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Est nommé nouvel et seul administrateur, avec signature individuelle, **Léon Vernot**, directeur de banque, de Cerneux-Péquinot (Neuchâtel), à Genève. Adresse actuelle de la société: Rue du Commerce 2 (bureaux de l'Union de Banques Suisses).

**Aktiengesellschaft für elektrische und industrielle Unternehmungen im Orient in Zürich**

**An die Inhaber der 7 % Obligationenanleihe von 1927**

Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft für elektrische und industrielle Unternehmungen im Orient in Zürich sieht sich genötigt, gestützt auf die bundesrätliche Verordnung betr. die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 20. Februar 1918 mit Ergänzungen vom 20. September und 28. Dezember 1920, den Inhabern der 7 % Obligationenanleihe eine durch die Verhältnisse notwendig gewordene Verlängerung der Anleihe unter gleichzeitiger Anpassung der Verzinsung an die gegenwärtige Lage der Gesellschaft vorzuschlagen.

Die Obligationäre werden daher auf Grund der vorerwähnten bundesrätlichen Verordnung zu einer

**Obligationär-Versammlung**

auf **Donnerstag, den 28. Januar 1937, vormittags 11 Uhr**, ins Zunfthaus zur «Safran», Limmatquai 54, Zürich, eingeladen.

**Traktanden:**

1. Wahl des Tagespräsidenten und der Stimmenzähler.
2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über die Lage der Gesellschaft.
3. Bekanntgabe der Bilanz per 31. Dezember 1936 und des auf den Tag der Obligationärversammlung hin erstellten Status.
4. Beschlussfassung über folgenden Antrag des Verwaltungsrates:
  - a) Die Laufzeit der Obligationenanleihe von Fr. 5,000,000.—, fällig am 1. Januar 1937, wird bis zum 1. Januar 1947 verlängert unter Vorbehalt des Rechtes der Schuldnerin, jährlich mindestens 2 % des Anleihebetrages durch Auslosungen zu pari oder Rückkäufe zu höchstens pari zu tilgen und die Anleihe unter Beobachtung einer dreimonatigen Kündigungsfrist je auf einen Couponstermin zu pari zurückzahlen zu können;
  - b) Die Anleihe ist zu 5 % in halbjährlichen Raten je am 1. Januar und 1. Juli verzinslich;
  - c) Die Gesellschaft verpflichtet sich, keine Dividende zu bezahlen, solange nicht jährlich 2 % des ursprünglichen Anleihebetrages von Fr. 5,000,000.— entweder durch Auslosungen al pari oder durch Rückkäufe zu höchstens pari getilgt sind;
  - d) Das Aktienkapital der schuldenrischen Gesellschaft ist zum Zwecke der Bilanzbereinigung auf 10 % abzuschreiben.

Titelinhaber, die persönlich an der Versammlung teilzunehmen wünschen, werden ersucht, Zutrittskarten mit Stimmausweis bis spätestens 27. Januar 1937 bei einer der nachbezeichneten Stellen zu beziehen:

Verwaltungsgesellschaft «Affida», Bahnhofstrasse 28 a, Zürich  
Herreu Lombard, Odier & Cie., Genf  
Herren Hentsch & Cie., Genf.

Titelinhaber, die sich an der Versammlung vertreten lassen wollen, sind gebeten, rechtzeitig ihren Vertreter zu bestellen, wozu die Uebergabe der Zutrittskarte nach Unterzeichnung der auf ihrer Rückseite vorgedruckten Vollmacht durch den Titelinhaber genügt.

Je Fr. 500.— nom. Kapitalbetrag berechtigen zu einer Stimme. Die genannten Stellen sind auch bereit, die Vertretung von Obligationären, die nicht persönlich an der Versammlung teilzunehmen wünschen, zu besorgen und für sie das Stimmrecht im Sinne der Annahme der Anträge des Verwaltungsrates auszuüben.

Da nach Art. 16 und 16 bis der bundesrätlichen Verordnung die Anträge in Ziff. 4 der Tagesordnung nur dann als angenommen gelten, wenn sie die Zustimmung von mindestens ⅔ des im Umlauf befindlichen Kapitals gefunden haben, liegt es im eigensten Interesse der Obligationäre, ihr Stimmrecht an der Versammlung vom 28. Januar 1937 auszuüben oder sich an ihr vertreten zu lassen. Wir bitten daher dringend, die hierzu erforderlichen Anmeldungen bis zum 27. Januar 1937 vorzunehmen. (A. A. 31)

Zürich, den 28. Dezember 1936.

Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft für elektrische und industrielle Unternehmungen im Orient in Zürich.

„Union“

**Genossenschaft für Erwerb und Verwertung von Immobilien, Zürich**

**Einladung zur Obligationärversammlung.**

Die Gläubiger des von der «Union» Genossenschaft für Erwerb und Verwertung von Immobilien in Zürich geschuldeten Obligationenanleihe von 1925 werden hiermit eingeladen, sich **Montag, den 1. Februar 1937, vormittags 10½ Uhr**, im Zunfthaus zur Safran, Limmatquai 54 (II. Stock), Zürich 1, zu einer Obligationärversammlung im Sinne der bundesrätlichen Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen einzufinden.

**Tagesordnung:**

1. Erhöhung des Kapitalvorganges.
2. Erlass der rückständigen Zinsen und Einführung eines variablen Zinsfußes.

Zur Gültigkeit der Beschlüsse ist die Zustimmung der Vertreter von mindestens ⅔ des im Umlauf befindlichen Kapitals erforderlich.

Obligationäre, die an dieser Versammlung teilnehmen, haben sich über ihren Titelbesitz durch Hinterlage der Obligationen bis spätestens Samstag, den 30. Januar 1937 bei der Schweizerischen Bodenkredit-Anstalt auszuweisen. Dieser Ausweis kann auch erbracht werden durch Vorlage eines entsprechenden Depotscheines einer andern Bank. (A. A. 18<sup>b</sup>)

Zürich, den 18. Januar 1937.

Die Schuldnerin:  
«Union» Genossenschaft für Erwerb und Verwertung von Immobilien.  
Die Trennhänderin:  
Schweizerische Bodenkredit-Anstalt.

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Bundesratsbeschluss über die Wiedereinführung von Zöllen auf Gemüse

(Vom 19. Januar 1937.)

Der schweizerische Bundesrat, gestützt auf den durch Bundesbeschluss vom 26. April 1923 \*) in seiner Wirksamkeit verlängerten Bundesbeschluss vom 18. Februar 1921 betreffend die vorläufige Aenderung des Zolltarifs\*\*),

beschliesst:

### Art. 1.

Die nachstehenden Positionen des Gebrauchstarifs vom 8. Juni 1921 werden in Abänderung des Bundesratsbeschlusses vom 2. Oktober 1936 wie folgt angesetzt:

| Tarifnummer      | Warenbezeichnung  | Bisheriger Zollsatz Fr. per q | Neuer Zollsatz Fr. per q |
|------------------|---|-------------------------------|--------------------------|
| 40a              | Gemüse: — frisch:   |                               |                          |
|                  | — Kohl, gelbe Rüben, Esszwiebeln . . . . .  | —                             | 3.—                      |
| 40b <sup>1</sup> | — Tomaten . . . . .   | —                             | 5.—                      |
| 40b <sup>2</sup> | — andere, mit Einschluss der Artischocken, Spargeln, Gurken (Cornichons), grünen Bohnen und Erbsen, Trüffel . . . . . | 5.—                           | 10.—                     |

### Art. 2.

Dieser Beschluss tritt am 1. März 1937 in Kraft.

\*) A. S. 39, 113.

\*\*) A. S. 37, 129.

15. 20. 1. 37.

## Arrêté du Conseil fédéral rétablissant des droits de douane sur les légumes

(Du 19 janvier 1937.)

LE CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE,

vu l'arrêté fédéral du 18 février 1921 \*) concernant la modification provisoire du tarif douanier, prorogé par l'arrêté fédéral du 26 avril 1923 \*\*),

arrête:

### Article premier.

En modification de l'arrêté du Conseil fédéral du 2 octobre 1936, les droits des rubriques suivantes du tarif d'usage du 8 juin 1921 subissent les changements ci-après:

| Numéros du tarif | Désignation des marchandises  | Droits de douane par 100 kg |              |
|------------------|---|-----------------------------|--------------|
|                  |   | anciens fr.                 | nouveaux fr. |
|                  | Légumes: — frais:   |                             |              |
| 40a              | — Choux, carottes jaunes, oignons comestibles . . . . .   | —                           | 3.—          |
| 40b <sup>1</sup> | — Tomates . . . . .   | —                           | 5.—          |
| 40b <sup>2</sup> | — autres, y compris les artichauts, asperges, cornichons, baricots et pois verts, truffes . . . . . | 5.—                         | 10.—         |

### Art. 2.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 1937.

(\*) RO 37, 129.

(\*\*) RO 39, 118.

15. 20. 1. 37.

## Afrique occidentale française — Modification du tarif douanier

Un arrêté du Gouverneur général du 30 décembre 1936, dont le texte a paru au Journal Officiel de l'Afrique occidentale française du 1<sup>er</sup> janvier 1937, a majoré la plupart des droits d'importation auxquels sont assujettis les produits introduits dans l'Afrique occidentale française. Nous publions ci-après une liste des marchandises dont les droits d'importation ont été relevés et qui sont plus spécialement de nature à intéresser l'exportation suisse:

| Désignation de la marchandise  | Unités sur lesquelles portent les droits                    | Droit d'importation % ad valorem |
|--|---|----------------------------------|
| Sirops, bonbons et fruits confits au sucre . . . . .   | Valeur  | 17 %                             |
|  |   | Fr. c. fr.                       |
| Tabacs fabriqués:  |   |                                  |
| 1. Cigarettes . . . . .  | Kilo net  | 50.—                             |
| 2. Cigarettes . . . . .  | " "   | 40.—                             |
| 3. Autres . . . . .  | " "   | 30.—                             |
| Tissus de coton:   |   |                                  |
| I. Tissus unis, croisés, sergés, même apprêtés, gaufrés, glacés ou mercerisés, pesant aux 100 mètres carrés:   |   |                                  |
| 1. Ecrus { 13 kilos ou moins . . . . .   | 100 kilos net   | 80.—                             |
| { Plus de 13 kilos . . . . .   | 100 kilos net   | 80.—                             |
| 2. Blanchis { 13 kilos ou moins . . . . .  | 100 kilos net   | 120.—                            |
| { Plus de 13 kilos . . . . .   | 100 kilos net   | 120.—                            |
| 3. Teints en toutes nuances: { a) Guinées et tissus similaires. . . . .  | Mètres longueur   | 0,20                             |
| { b) Autres que guinées et tissus similaires: { 13 kilos ou moins . . . . .  | 100 kilos net   | 130.—                            |
| { Plus de 13 kilos . . . . .   | 100 kilos net   | 130.—                            |
| 4. Imprimés; tissus présentant deux ou plusieurs nuances et fabriqués entièrement ou partiellement avec des fils teints, même glacés ou mercerisés . . . . .   | Pesant aux 100 mètres carrés: { 13 kilos ou moins . . . . . | 100 kilos net 180.—              |
|  | { Plus de 13 kilos . . . . .                                | 100 kilos net 180.—              |
| II. Tissus façonnés et pagés à motifs ou à dessins; tissus à chaîne et à trame, genre cellular; imitations de gazes façonnées dites «sofit»; brillants, damassés, basins, reps, piqués et couvertures en piqué; tissus brochés par le jeu des fils de chaîne et de trame; velours et peluches, pesant aux 100 mètres carrés: { 13 kilogrammes ou moins . . . . . | 100 kilos net   | 200.—                            |
|  | { Plus de 13 kilogrammes . . . . .                          | 100 kilos net 200.—              |
| III. Bonneterie ou tricot et ganterie en bonneterie . . . . .  | 100 kilos net   | 280.—                            |
| IV. Tulles; tulles bobinots; plumetis; tissus brochés par fils indépendants; gazes façonnées; mousselines brochées ou brodées au crochet pour ameublement, en pièces ou en rideaux, non confectionnés. . . . .   | 100 kilos net   | 300.—                            |

## Désignation de la marchandise

Unités sur lesquelles portent les droits

Droit d'importation Fr. c. fr.

|   |               |                  |
|---|---------------|------------------|
| V. Tissus et tulles brodés autres que les mousselines brodées au crochet pour ameublement; dentelles; guipures en bandes; articles de fantaisie, rideaux, stores et articles analogues non confectionnés en tulle-application, tulle brodé, grenadine ou étamine brodés; filet ou canevass brodé; rideaux-dentelles et articles du même genre, non confectionnés. . . . . | 100 kilos net | 330.—            |
| Produits non dénommés (comprenant notamment les fromages, certaines conserves de fruits et les montres) . . . . .   | Valeur        | % ad valorem 7 % |

A ce propos, la Division fédérale du commerce rappelle, à toutes fins utiles, qu'outre les droits ci-dessus, il est perçu entr'autres en Afrique occidentale française une surtaxe sur les produits étrangers. 15. 20. 1. 37.

## France — Modifications du tarif douanier

Le Journal Officiel du 5 janvier 1937 a publié le texte d'un décret du 31 décembre 1936 modifiant comme il suit le régime douanier de certains produits chimiques à l'importation en France:

| Numéros du tarif | Désignation des marchandises   | Unité de perception | TARIF                               |                                     |
|------------------|--|---------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
|                  |  |                     | général francs et centimes français | minimum francs et centimes français |
| 0336 bis         | Diamidodiphénylurée, diamidodiphénylthio-urée et leurs dérivés sulfoniques, métatolylène-dithiourée, urées naphthaléniques, guanidine et ses dérivés et toutes autres urées substituées à l'exception de la thio-urée et des produits repris au n° 0336 quater . . . . . | Valeur              | 58,10 p. 100                        | 20,75 p. 100                        |
| 0336 quater      | Produits dits accélérateurs de vulcanisation (a): Di et triphénylguanidine, diorthotolylguanidine, diorthotolylbi-guanidine, ainsi que leurs sels et dérivés . . . . .   | Le kilogr.          | 13 fr. 28                           | 3 fr. 32                            |
|                  | Mercaptobenzothiazol ainsi que ses sels et dérivés, disulfure de benzothiazyle, ainsi que ses dérivés . . . . .  | —                   | 14 fr. 88                           | 3 fr. 72                            |
|                  | Dithiocarbamates ou thiosulfocarbamates, ainsi que leurs dérivés substitués . . . . .  | —                   | 41 fr. 08                           | 10 fr. 27                           |
|                  | Mono et polysulfures de tétraméthylthiourame ainsi que tous autres dérivés alcoolylés ou arylés des sulfures de thiourames . . . . .   | —                   | 64 fr. 08                           | 16 fr. 02                           |
|                  | Produits dits accélérateurs de vulcanisation, non dénommés ailleurs . . . . .  | Valeur              | 66,40 p. 100                        | 20,75 p. 100                        |

(a) Les mélanges de produits dits accélérateurs de vulcanisation entre eux acquittent le tarif de l'accélérateur le plus imposé entrant dans leur composition. 15. 20. 1. 37.

## France — Tarification douanière des fourches et crocs

Un décret du 31 décembre 1936, dont le texte a paru au Journal Officiel du 5 janvier 1937 modifia comme il suit les droits de douane auxquels sont assujettis les fourches et crocs à l'entrée en France:

| Numéro du tarif douanier français | Désignation des marchandises   | Unité de perception | TARIF                   |                         | Ancien droit du tarif minimum «ad valorem» |
|-----------------------------------|--|---------------------|-------------------------|-------------------------|--|
|                                   |  |                     | général francs français | minimum francs français |  |
| Ex 537                            | Outils emmanchés ou non, en fonte, en fer ou en acier: Autres outils: Non coupants . . . . . | Valeur              | Sans changement         | —                       | —  |
|                                   | Coupants . . . . .   | —                   | Sans changement         | —                       | —  |
|                                   | Fourches et crocs . . . . .  | 100 kilogr.         | 800.—                   | 200.—                   | 24 %                                       |

Nota. — Les notes et renvois du tarif actuel sont maintenus en tout ce qu'ils n'ont pas de contraire aux dispositions du présent article.

Par ailleurs, le susdit décret dispose ce qui suit:

«Seront, toutefois, admises aux conditions du tarif antérieur les marchandises que l'on justifiera, selon les modalités prévues à l'article 11 du code des douanes, avoir été expédiées directement pour la France avant la date d'insertion du présent décret au Journal officiel et qui seront déclarées pour la consommation sans avoir été placées en entrepôt ou constituées en dépôt.» 15. 20. 1. 37.

## France — Prohibition d'exportation

Le Journal Officiel du 5 janvier 1937 a publié un décret du 31 décembre 1936 prohibant, à titre provisoire, à dater de sa publication, la sortie ainsi que la réexportation en suite d'entrepôt ou de dépôt des marchandises ci-après:

| Numéro du tarif douanier français | Désignation des marchandises                                 |
|-----------------------------------|--|
| ex 21                             | Peaux brutes, fraîches ou sèches, d'agneaux et de chevreaux. |

D'autre part, ledit décret prescrit que des dérogations pourront toutefois être accordées dans les conditions qui seront déterminées par le ministre français des finances. 15. 20. 1. 37.

## Tunisie — Modifications douanières

Le «Journal Officiel Tunisien» du 10 novembre 1936 a publié notamment le texte d'un décret français du 2 octobre de la même année 1) abaissant les droits de douane applicables à un grand nombre de marchandises étrangères à l'entrée en France.

Les dispositions de ce décret ne s'appliquent à la Tunisie que pour autant qu'il s'agit des marchandises soumises, à l'importation en Tunisie, au paiement des droits prévus au tarif douanier français en vertu d'un régime spécial.

La Division du commerce à Berne, est disposée à communiquer tous renseignements complémentaires utiles aux intéressés qui lui en feront la demande. 15. 20. 1. 37.

1) Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 235 du 7 octobre 1936.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 20. Januar an — Cours de réduction des le 20 janvier

Belgien Fr. 73.65; Dänemark Fr. 95.80; Danzig Fr. 82.90; Deutschland Fr. 175.80; Frankreich Fr. 20.39; Italien Fr. 23.20; Japan Fr. 126. — ; Jugoslawien Fr. 10.15; Luxemburg Fr. 18.42; Marokko Fr. 20.39; Niederlande Fr. 238.90; Oesterreich Fr. 81.25; Schweden Fr. 110.55; Tschechoslowakei Fr. 15.28; Tunesien Fr. 20.39; Ungarn Fr. 85.86; Grossbritannien und Irland Fr. 21.40.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 2. Neue Beitritte — 10. I. 1937 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 4865 Raumbedarf Aarau, A. Maurer & Cie. A.-G. — VI. 3564 Schlatter, Hygiene Elektro-Apparate. Aarburg: Vb. 1120 Kirchenrenovatio. Adelboden: III. 11337 Fram-Gelbs-Hahnenmoos, Jaggi & Lauber. Adliswil: VIII. 7548 Jäger, Rudolf, Tapeziermeister-Dekorateur. Affoltern n. A.: VIII. 24975 Kurhaus Sonnenbühl, O. Benz & Ad. Schulthess. — VIII. 24975 Sonnenbühl, Kurhaus, O. Benz & Ad. Schulthess. Airdorf: VII. 6260 Denler, Robert, Mehl. Schlosserei. Amriswil: VIII. 1379 Fröhlich, E. Dr., Rechtsanwalt. Anderer: X. 3303 Camenisch, Balth., Handlung. Andermatt: VII. 6170 Bauleitung Wythenwasserstrasse. Arense: IV. 2567 Fuchs, Paul, fonds Vve. M. Gentil. Arosa: X. 3181 Pension Edelweiss, Inh. H. Kramer. Avenches: II. 6912 Cugnet, Jean. Baden: VIII. 9251 Diem, Paul, dipl. El.-Ing. — VI. 2838 Schweiz. Versicherungskassen für das graph. Gewerbe, Sektion Baden. — VI. 4872 Schweiz. Winterhilfe für Arbeitslose, Lokalkomitee Baden. Basel: V. 9799 Dudelczk, Isy. — V. 6458 Ganter, Ludwig. — V. 4212 Gessler, Leonhard, Aktiengesellschaft. — V. 13893 Haus zum Falken Verlag A.-G. — V. 10153 Karger, S., A.-G., Verlag für Medizin & Naturwissenschaften. — V. 7036 Küng, Walter, Schlüssel-Spezialist. — V. 9416 Müller-Lapp, Hugo, Malergeschäft. — V. 13870 Ryhiner-Stiftung, Dr. Peter. — V. 9174 Schaub-Stammbach, Ewald, Fabrikant, a. Saucé Kibitz. — V. 9799 Schelllin, Donald, Radio. — V. 9242 Vereinigung der Lebensversicherungs-Gesellschaften, Gemeinschafts-Propaganda. — V. 8417 Wagner, Jakob, Ingenieur-Architekt. Bern: III. 3980 Barisi, Pietro, Wein- und Comestiblehandlung. — III. 6831 Bieri, Rob., Auto-Taxi-Geschäft. — III. 7738 Bogard, Salomon, Leinestube. — III. 5682 Dixon, Frank (Privat). — III. 5548 Frey, Adolf, Pfarrer, Direktor d. Diakonissenhauses. — III. 4249 Gartenverschönerung A.-G. Handel mit Blumenzweigen. — III. 2846 Graher, Anna & Bertha. — III. 2746 Grosjean, P., Adjoint à la direction cant. de l'assistance publique. — III. 7764 Hämmerrl, Gottfr., Polizeifreier. — III. 11336 Hilfskasse d. Verbandes Schweiz. Genossenschaftskäser. — III. 8488 Jaeggli, Emma, Chem.-techn. Produkte « Disko ». — III. 8551 Javet, Martin, stud. jur. — III. 1074 Joss, Walter, dipl. Architekt S. I. A. — III. 4091 Kistler, Hilda, Haushaltungslehrerin. — III. 3989 Kölla, Lisa, Frau, und Frau Martha Keller. — III. 5039 Kreis, Ulrich, Kaufmann. — III. 7239 Ludwig, Gérard, Agentur holländischer Blumenzweigen. — III. 11332 Ramseyer, Ernst, Confiseur, Bümpliz. — III. 5034 Rathge, Ch., Major, Chef de section à P.E. M. G. — III. 7749 Scheidegger, Willi, Postgehilfe. — III. 6882 Scherer, Otto, Bundesbeamter. — III. 5191 Schori, Albert, Elektrische Anlagen, Bümpliz. — III. 4955 Stuckli, Egon, Reklame. — III. 4205 Wehrli, Fritz, Elektrotechniker. — III. 2566 de Chambrier, Alexandre. Bflet: IVa. 3194 Terrier, Simon, fabrique de brucelles. Bontof: IVa. 2134 Bregnard & Cie., fabrique de céramique. Bottenwil: VI. 2148 Forstkaese. Brugg: VI. 4871 Grenacher-Pfister, E. Brugg: IVa. 2641 Rawlyer, Fritz, Mechaniker. Bubendorf: V. 7605 Frey, Hugo, Malergeschäft. Bulle: IVa. 1063 Blanc, Charles, Dr. médecin. Bürglen (Tg.): VIII. 2089 Baertschiger, Eduard, Garage. Champanne: II. 5711 Perdris, Louis, mécanicien. Chur: X. 3306 Bündner Kunstverein. — X. 3305 Ricci, S., Lehrer. Cortaillod: IV. 2569 Pizzera, Attilio, entrepreneur. Cressier (N.): IV. 2299 Grisoni, Louis. Davos: X. 3304 Saxer, H. E., Eden Sporthotel. — X. 3304 Eden Sporthotel H. E. Saxer. Delémont: IVa. 3191 Société suisse d'ass. Winterthur Accident, agence Delémont. Dietikon: VIII. 1441 Indekofer, Wilhelm, Bauleiter. Dübendorf: VIII. 25879 Gemeindeguts-Verwaltung. — VIII. 23681 Kranken- & Sterbekasse des Bezirkes Uster, Kasserstelle. Einsiedeln: VIII. 25855 Armenkass. Einsiedeln. Erstfeld: VII. 6911 Verein pens. Eisenbahner & Dampfschiffangestellter des Kts. Uri. Flamatt: III. 4295 Reichenbach, Gebr., Messerwarenfabrikation, Eisenhandlung, Fribourg: IIIa. 951 Association frihbourgeoise des fermiers — Freiburgischer Pächterverband. — IIIa. 894 Banque Reichlen & Cie. — IIIa. 586 Club athlétique Fribourgeois. — IIIa. 840 Grunser, Hubert, houcherie-charcuterie. — IIIa. 1462 Huguenin, A., prêt. these dentaire. — IIIa. 583 Jaquet, E., Au Berceau modèle. — IIIa. 1009 Jetzer, Frédéric. — IIIa. 957 Musy, Jean-Marie, action nationale suisse contre le communisme. — IIIa. 558 Neuhaus, J., Mlle., couturière. — IIIa. 654 Pochon, Louis, chauffages centraux. — IIIa. 663 Triplex S. A., fabrique de cycles et accessoires. — IIIa. 630 Widmer, Georges, fine mécanique, électricité. Fuma: X. 3290 Schweizer Freiwirtschaftsbund, Bezirksverband Prattigau. Genève: I. 551 Bouvard, A., agence de machines à écrire. — I. 5865 Favre-Brindeau, A., Missions Moraves. — I. 6073 Guignard, Léon, laitier. — I. 3017 Henninger, Eug., articles de pêche. — I. 6933 Mattli, Henri, menuiserie. — I. 4298 Neher, Monique, Melle. — I. 5734 Palfi, Albert, peinture, enseignes. — I. 4080 Petite, Armand, La Chapelle s/Carouge. Helden: IX. 3276 Bezirkskrankenkasse. Hoehdorf: VII. 6903 Frey's Erben, J., Mech. Werkstätte und Maschinenfabrik. — VII. 6918 Widmer, Jos., Zimmerei, Sägerei, Ligschwil. Interlaken: III. 11319 Berner-Oberländischer Colifurmeier-Verband. L'Isle: II. 4429 Grcr, Vincent, médecin-chirurgien. Kreuzlingen: VIII. 526 Neuweiler, Otto, jun., Insp. Käsner (Zch.): VIII. 3140 Schwarzfischer, Josef. Lachen (Schw.): VIII. 16838 Betriebsamt. — VIII. 6161 Metzler & Hofer, Metallwerke. Lanen b. Gstaad: III. 11325 Gemeindegasse. Länfelingen: V. 13568 Armenkasse. Lausanne: II. 5954 Arm, Marcel. — II. 7339 Barraud, Henri. — II. 7332 Belotti, Mina, Mme. — II. 5537 Bertusi, Adelmo, Société anonyme, volets à rouleaux. — II. 5943 Boyaudier romande, Gautfer Stierli. — II. 7334 Burgy, Louis, commissions-importations, éditions. — II. 7006 Chambre syndicale vaudoise des installateurs de chauffages centraux. — II. 5798 Comité d'action contre les UNIPRIX. — II. 5565 Compagnie foncière et mobilière. — II. 7270 Hirt de Belder, Albert, Ingénieur. — II. 7338 International Biogra-

phie Edition, Bureau suisse, A. P. Bohy. — II. 5535 Lack, Gottfried. — II. 197 Marx, Lucien. — II. 7260 Produits du Sol vaudois, société coopérative. — II. 7321 Société anonyme « AQUILA ». — II. 2557 Société coopérative SOCOG. — II. 2617 Société foncière des Terreaux-Tourelles Nos. 29 & 31 S. A. Leblstadt: VI. 4873 Darlehenskasse. Leuzerbrühl: X. 3307 Kinderheim Sundrolna, Frli. Blum & Stocker. Leysin: Iib. 916 van Rollegem, Lionel, Dr. méd. Liestal: V. 7276 Hersberger, E., Wwe., Spengler. — V. 8125 Singelen, Alfred, Brennmaterialen. Le Locle: IVh. 991 Caisse de retraite Zénith. Lugano: Xla. 2557 « Amici della Natura », sezione di Lugano. — Xla. 2607 Associazione contabile arti e mestieri. — Xla. 2545 Associazione ticinese Esploratori-A. T. E. Lu. — Xla. 2604 Bar Argentino. — Xla. 2443 Campana, Romeo, fumisteria. — Xla. 2603 Comitato della Mostra d'Arte ticinese dell'800. — Xla. 2606 S. A. Prodotti Wassermann. — Xla. 2605 Segretariato femminile cristiano-sociale. Luzern: V. 2332 Wenger, Gottfried, Cigares en gros. — VII. 6906 Braso A.-G. — VII. 6904 Bucher-Baumgartner, Nina, Frau, Privat. — VII. 6875 Haeggli, W., Café Cond. « Elite ». — VII. 6793 Pfadfinder-Aht. Musegg. — VII. 6913 Via-Fabrikation A.-G. — VII. 6912 Zwysigg, Jos., Zimmerpolier. Martigny-Ville: Iic. 1731 Darbellay, Marcel, agent d'affaires. — Iic. 1738 Germainier, Fernand, Inspecteur de la Zurich-Vita. Mellen: VIII. 14461 Kirebeneguts-Verwaltung. Montana-Vermala: Iic. 1739 Berclaz, François, bureau d'assurances et contentieux. Monthey: Iic. 1283 Borella, Fernand, installations électriques. Moutier: IVa. 3122 Perrin, Louis, fabricant. Neuchâtel: V. 10034 Birkhäuser-Trautwein, Emilie. Neuchâtel: IV. 2571 Droz, Henri. Neuwelt: V. 13885 Haury-Schermesser, Marie, Stellenhüro. Neuveville: IVa. 2969 Association suisse de sous-officiers, section de Neuveville & environs. Niedertufen: IX. 6704 Wicki, Louis, Lustmühle. Oberaach: VIIIc. 2087 Thomas & Cie., R., Putzmittel, Schrofen. Oberrieden: VIII. 14382 Pallmann, Hans, Prof. Dr. Oberwill (Bld.): V. 4395 Geiser-Schow, H., Frau Dr. Oftringen: Vb. 1543 Kaspar, Fritz, Bau- & Möbelschreinerel. Olten: Vb. 1541 Ferienlager des Kantonalverbandes der christl. Vereine junger Männer Aargau-Solothurn-Luzern. Pfäfers: X. 2702 Martl & Cie., vormals C. Schindler, Schleferwerk. Pfäffikon (Zch.): VIII. 25631 Reformiertes Pfarramt. Posieux: IIIa. 1106 Chavallaz, Eugène, commerçant, Ecuwillens. Rheinfelden: V. 7507 Römisch-katholisches Pfarramt. Riddes: Iic. 1734 Juillard, Joseph, géomètre officiel. Riehen: V. 5853 Brumm, Fritz. Hivera: Xla. 2202 Negri, Giuseppe, panificio. Romanshorn: VIIIc. 2086 Hügli-Müller, H., Aussteuergeschäft. Rubigen: III. 5309 Stelner-Steiner, M., Frau, Gntsbesitzerin. Rütli (Zch.): VIII. 25874 Glad-Häfeli, Luzian, Schützengarage. St. Gallen: IX. 7519 Evang. Kirchengemeinde Strauchenzell. — IX. 7521 Longoni, Louis, Baugeschäft. — IX. 7518 Prestel, Ludwig, Wäsche und Manufakturwaren. — IX. 7511 Schweiz. Winterhilfe für Arbeitslose, Kantonalkomitee. — IX. 7523 Wellauer, Mari, Werkstube. Safenwil: VI. 596 Treier's Erben, Aug., Handlung, Seifen en gros. Saxon: Iic. 1737 Chevalley, Mathilde, domaine de la Printanerie. Schmittlen (Fhg.): IIIa. 919 Sparverein. Schwyz: VII. 6914 Holdener, Ant., Landwirt und Getränkhandlung, Kaltbach. Serneus: X. 3301 Viehzuchtgenossenschaft Serneus. Sierre: Iic. 1733 Vicarini, Henri, marhrerie-sculpture. Sion: Iic. 1736 de Courten, Louis, Ingénieur. — Iic. 1735 Tribune valaisanne Léopold Rey, administrateur. Siskion: VII. 6917 Gemeindegasse. Spiez: III. 2877 Hotel Bahnhof Terminus, Olga Marty-Horlacher. — III. 690 Münger, F., Lehrer. Stans: VII. 3801 Unterwaldner Aerzteverein. Stenlen: VIII. 6910 Aktionskomitee für Revision des Alkoholgesetzes. Teufen (App.): IX. 6386 Roduner, H. Thalwil: VIII. 6709 Hiestand, Heinrich, Versicherungen. Thun: III. 11322 Christlichsoziale Kranken- & Unfallkassen d. Schweiz, Sektion Thun. Tramelan: IVa. 3192 Ski-Club. — IVa. 3188 Société des arts, métiers et commerçants. Unterrassau: VI. 737 Hänggi-Friedrich, M., Cementrohrhagen. Vésenaz: I. 5918 Calligé, Albertine, Mme. Vevey: III. 977 Bureau de placement Baumgartner. Vuipens: IIIa. 598 Bochud, Simon, Vve., monlin. Wangen b. O.: Vb. 1539 von Aesch, Fritz, Friedensrichter. Wangen (Zch.): VIII. 15700 Schnell, August, Reformversand. Winterthur: VIIIb. 2627 Internationale Hunde-Ausstellung 1937. — VIIIb. 2629 Katholische Pfadfinderabteilung SUSO. — VIIIb. 2628 Nationaler Frauenbund. — VIIIb. 2626 Schweiz. Baumeister-Verband, Sektion Winterthur. — VIIIb. 2622 Treichler, Elsheth, Spielwaren en gros. — VIIIb. 2493 Verband der Krankenkassen in den Bezirken Winterthur und Andelfingen. Wolhusen: VII. 6909 Ruf-Wahl, M., Handlung. Worblatten: III. 8222 Sebnk-Haberer, Gertrud, Frau. Zofingen: Vb. 1545 Starkerman, Rudolf, Drogerie und Sanitätsgeschäft. Zug: VIII. 18796 Gysin, Heinrich, Architekt. — VIII. 25847 Kapital-Investierungs-A.-G. Zürich: VIII. 25869 Allger & Cons. J. Bankonsortium Hehelhof. — VIII. 12772 Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft Generalagentur I Zürich. — VIII. 23747 Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Volksversicherungs-Geschäftsstelle. — VIII. 5066 Blassa, Josef, Bfjorteler. — VIII. 25870 Bloch, Marguerite, Frau, « Freunde des Museums Tel-Aviv ». — VIII. 21790 Albatros A.-G. — VIII. 18779 Boller, Jean, Malermeister und Fabrikation von Spachtel-Produkten. — VIII. 13438 Buser, Fritz, Schuhwaren. — VIII. 9655 Christen, Max F., Techn. und Chem. Vertretungen. — VIII. 16324 Ernst, Hans, Lagerstr. 93. — VIII. 9489 Filmo A.-G. für Central-Enropa, Abteilung Rolleflex. — VIII. 22148 Frenzer, Werner, Schneidermeister. — VIII. 25871 Glarner, Jacques, Dr., Rechtsanwalt. — VIII. 15669 Glaser, Albert, Ing. — VIII. 7572 Groner, Franz, Schreineri-Glasereri. — VIII. 13625 Grunwald, Emil, jun., Maler. — VIII. 1373 Häberle, Mac, Uhren en gros. — VIII. 17173 Haehlerin & Co., R., Agentur und Kommission. — VIII. 25868 Helikon-Verlag A.-G. — VIII. 4384 Renzi, Fred, Postbeamter. — VIII. 22674 Heger, Anton, Schuhhandlung. — VIII. 6556 Huber, Emil, Kählerfabrik und Carrosserie. — VIII. 21296 Hugger, Arnold, Bildhauer. — VIII. 25537 Jöhr-Schulthess, Martha, Frau. — VIII. 22194 Kleswerk-Bassersdorf A.-G. — VIII. 18967 Kräber, Heinrich, Verlag Zürcher Monats-Chronik. — VIII. 6652 Krankenversicherungsamt der Stadt Zürich. — VIII. 10930 Kuhn, Albert, Organisator. — VIII. 11684 Kummer-Frehmel, Fritz. — VIII. 18265 Lanhi, Theodor E., Dipl. Architekt. — VIII. 9532 Lütshg & Sohn, M., Haushaltungsartikel en gros. — VIII. 16822 Margulies, Enoch, Zahntechn. Laboratorium. — VIII. 9918 Matt, Ernst, Schlosserei. — VIII. 17993 Meier, Arthur, Chem. Produkte. — VIII. 25880 Meier, Paul, Auto-transporte. — VIII. 25835 Meier, Walter, Werkzeugmaschinen. — VIII. 4177 Müller-Schön, Max, Vertrieb von Rundhürsten. — VIII. 25866 Neutrale Bäcker- & Konditorengesellschaft. — VIII. 19099 Osterwalder-Haller, Eugen. — VIII. 10463 Schmiedler, Max. — VIII. 22131 Schweikher-Zanotta, H., Fran, Maja-Tee-Import. — VIII. 2255 Schweiz. allg. evang. protest. Missionsverein (Ostasiemission) (Opferwoche 1937). — VIII. 7641 Stache, Maria, Frau. — VIII. 25840 Steubli, Oscar, Handelsagentur. — VIII. 16893 Stricker, Andreas, Vertreter. — VIII. 25860 TILKA 1936 Tilgungskasse für Bau- & Hypothekarkredite A.-G., Kreditkasse mit Wartezeit, Konto der Kreditnehmer. — VIII. 25845 Wehrli, Reklame. — VIII. 25127 Weibel, Josef Th. — VIII. 6957 Wyler, Max, Verwaltung JHM. — VIII. 23774 Zollinger, Max, Dipl. Architekt.

Allgemeine Kinematographen Aktiengesellschaft Compagnie Générale du Cinématographe S. A.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Dienstag, den 26. Januar 1937, nachmittags 5 Uhr im Bahnhofbuffet II. Kl., im I. Stock, Zürich 1

TRAKTANDEN:

- 1. Geschäftsbericht für das Jahr 1936 und Jahresrechnung pro 1936. 2. Bericht der Kontrollstelle. 3. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. 5. Beschlussfassung über die Reduktion des Aktienkapitals auf 2,3 Millionen und entsprechende Abänderung von Art. 6 der Statuten. 6. Wahl eines Verwaltungsratsmitgliedes. 7. Wahl der Kontrollstelle. 8. Diverses. (5211 Z) 194

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren, liegen den Herren Aktionären im Domizil der Gesellschaft, Lämmtalquai 3, Zürich 1, zur Einsicht auf. Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wünschen, haben ihre Aktien spätestens 3 Tage vor der Versammlung bei der Schweiz. Volksbank in Zürich zu deponieren oder sich durch Bankbescheinigung über ihren Aktienbesitz auszuweisen, wogegen ihnen Eintrittskarten zur Verfügung gestellt werden. Zürich, den 14. Januar 1937. Der Verwaltungsrat.

Inkass Auskünfte Beweise besorgt Fritz Urfer Tel. 133 gültlich u. rechtlich — handels- und spez. für Straf- und streng Grünen-Sumiswald Einzel und im Abonnement Zivilprozesse diskret Zahlr. Anerkennungen.

Aktiengesellschaft Kesselschmiede Richterswil, Richterswil

Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 30. Januar 1937, nachmittags 4 Uhr im Restaurant Freihof in Richterswil

TRAKTANDEN:

- 1. Protokoll der letzten Generalversammlung. 2. Vorlage des Jahresberichtes. 3. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz sowie Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion. 4. Wahl der Kontrollstelle. 5. Verschiedenes. 223

Die Schlussbilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1936 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 20. dieses Monats an, auf dem Bureau der Gesellschaft, den Herren Aktionären zur Einsicht auf. Richterswil, den 19. Januar 1937. Der Verwaltungsrat.

# Ausgabe einer neuen 3 1/2 % Anleihe des Kantons Bern von 1937 von Fr. 25,000,000

zur **KONVERSION** bzw. Rückzahlung der auf den  
**30. April 1937** zu kündigenden **4 1/2 % Anleihe von 1923 von Fr. 25,000,000**

Anleihebedingungen: **Zinssatz 3 1/2 %**, Semestercoupons per 31. Januar und 31. Juli, Rückzahlung nach 5 Jahren mittelst 20 Annuitäten, deren erste am 31. Januar 1943 und deren letzte am 31. Januar 1962 fällig wird. — Inhabertitel à Fr. 1000. — Kotierung der Anleihe an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich.

**Emissionskurs 98,40 %**

zuzüglich 0,60 % eidgenössischer Titelstempel.

(6198 Y) 216

## Frist zur Einreichung der Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen vom 20. bis 28. Januar 1937, mittags

Liberierungsfrist vom 30. Januar bis 5. März 1937.

Detaillierte Prospekte sowie Zeichnungs- u. Konversionsscheine können auf sämtl. schweizerischen Bankplätzen bezogen werden.

Die übernehmenden Bankengruppen:

**Kantonalbank von Bern**  
**Kartell Schweizerischer Banken**

**Verband Schweizerischer Kantonalbanken**  
**Berner Banksyndikat**

## Brawass A.-G., in Liq., Birsfelden

### Aufforderung zur Anmeldung der Ansprüche

Die Aktionäre der Brawass A. G., Birsfelden, haben in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Dezember 1936 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Gemäss Art. 665 O. R. werden hiermit die Gläubiger aufgefordert, allfällige Ansprüche bis 15. Februar 1937 beim Liquidator anzumelden.

**Brawass A. G. in Liq.**

Der Liquidator: Dr. V. Laepple, Rittergasse 33, Basel.

### Aktiengesellschaft Vereinigte Zürcher Molkereien und Schweiz. Kefir- und Yoghurt-Anstalt

Der Dividendencoupon Nr. 27 unserer Aktien für das Jahr 1935/36 kann von heute an mit

**Fr. 16.—**

abzüglich 6 % Couponsteuer, bei der Eidg. Bank A.-G. in Zürich, Schweiz. Volksbank in Zürich 1 u. 4 und an der Kassa, Feldstrasse 42 in Zürich 4, eingelöst werden.

(5257 Z) 221 I

Zürich, den 16. Januar 1937.

**Der Verwaltungsrat.**

## Edana A.-G. Zürich

Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Montag, den 15. Februar 1937, vormittags 11 Uhr, in das Geschäftslokal Bahnhofstrasse 82, Zürich 1.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Jahresberichtes der Verwaltung und der Bilanz für das Geschäftsjahr 1935/36.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können vom 1. Februar 1937 an im Geschäftslokal von den Aktionären eingesehen werden.

(5267 Z) 220 I

Zürich, den 7. Januar 1937.

**Der Verwaltungsrat.**

## DAS GUTE HOTEL

### OLTEN HOTEL AARHOF

Fliessendes kaltes und warmes Wasser in den Zimmern. Privatbäder. Grosse Restaurations- u. Gesellschaftssäle. Ausstellungszimmer. Garage. Zimmer von Fr. 3.50 an. Mittag- und Abendessen von Fr. 2.80 an. Telefon 38.71. V. Huber, Propr.

## Représentant

établi à Lima (Pérou) depuis 15 ans, cherche **représentations**. Références de 1<sup>er</sup> ordre. 225 Offres avec échantillons à son bureau en Suisse: **Henri Ketterer-Plaget, La Neuveville (Bern)**.

## Spar- & Leihkasse des Amtsbezirks Büren

Wir kündigen hiermit alle von uns ausgegebenen zu über

### 3 3/4 % verzinslichen Kassascheine

deren Anlagedauer nach dem 31. Juli 1937 zu Ende geht.

Den Gläubigern dieser Titel offerieren wir die **Konversion** zu dem am Verfalltage geltenden Zinssatz.

229

Büren a. A., den 18. Januar 1937.

**Die Verwaltung.**

## Ersparniskasse in Schaffhausen

Am Münsterplatz

Gegründet 1817

Reserven Fr. 1,737,300

### Obligationen - Kündigung

Hierdurch kündigen wir sämtliche bis 31. März 1937 kündbar werdenden

### Obligationen unseres Institutes

soweit eine Kündigung noch nicht erfolgt ist, auf den vertraglichen Termin von sechs Monaten zur Rückzahlung.

214

Schaffhausen, den 18. Januar 1937.

**Die Verwaltung.**

Kanton Zürich — Notariat Riesbach-Zürich

## Oeffentliches Inventar — Rechnungsruft

Ueber den Nachlass des am 25. November 1936 verstorbenen **Franz Schelling**, geb. 1881, von Horn, Kt. Thurgau, gewesener Wirt zur Bodega Weinstube, Fraumünsterstrasse 15, **Zürich 1**, wohnhaft gewesen Enzenbühlstrasse 72 in Zürich 8, ist durch Verfügung des Einzelrichters für nichtstreitige Rechtssachen des Bezirksamtes Zürich vom 6. Januar 1937 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Verbindlichkeiten bis zum 22. Februar 1937 beim Notariat Riesbach-Zürich anzumelden.

219

Zürich 8, den 18. Januar 1937.

Notariat Riesbach-Zürich:

**R. Weber, Notar.**

**Pfister**  
**SCHILDER**  
E.PFISTER & CIE. ZÜRICH

Wer Wert legt auf  
**sorgfältige**

und exakte  
**englische Uebersetzungen**  
und Abschriften, wende sich  
unter Chiffre H A B 163 an  
Publicitas Bern.

**Handels- & Rechts-Auskünfte**  
**Renseign. commerc. & juridiq.**

Aarau: **Sandmeier, Adv. Ink.**  
Bern: **Gläubigerschutz-Verb.**  
Bürgerhaus, Ink. u. Ausk.  
Genève: **Me L. Willemín,**  
avocat, Céard 13, Adv., Ink.  
— **A. Luthi,** agt. aff. autorisé. Gérant Creditreform. 8 Vieux Collège.

Grenchen: **Buro Kallen, Inf.**  
Locarno: **Janner & Nessel,**  
Treuhand- - Inkasso - Ausk.  
Lugano: **Dr. Pozzi & Dr.**  
**Flitsch, Adv. & Not., T. 23.252**  
Luzern: **Balmer-Ott, Sach-**  
walter.

Montreux: **A. Pittier, R'agent**  
Offen: **Eugen Nagel, Treu-**  
hand-Notariat. Tel. 3634.  
St. Gallen: **Max Baumann,**  
Rechts- u. Inkassobureau.  
Wohlen (Aarg.): **Schmidli**  
**A. & M., Notariat, Inkass.**  
— **Prudentia A.-G., Alfr.**  
Escherstr. 60, Tel. 31.902.

## Inkasso - Aufträge für den Tessin

führe ich, ohne Vorschüsse zu verlangen, aus und setze die Bedingungen mit den Klienten von Fall zu Fall zum Voraus fest. 223

**Rechts- und Notariats-**  
**bureau Barboni**  
Creditreform, Lugano.

Ein seit 1879 bestehendes

## Baugeschäft

mit langjähriger Kundschaft zu verkaufen.

Offerten unter Chiffre N 50454 Q an Publicitas, Basel. 227

Vertreter gesucht für die Kantone

**Basel**

**Zürich**

**Bern**

**Genf**

**Tessin**

**Graubünden**

Das Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen.

## Schweizerische Treuhandgesellschaft

Zürich BASEL Genf

Bahnhofstrasse 66 St. Albananlage 1 Rue du Mont-Blanc 3

2510